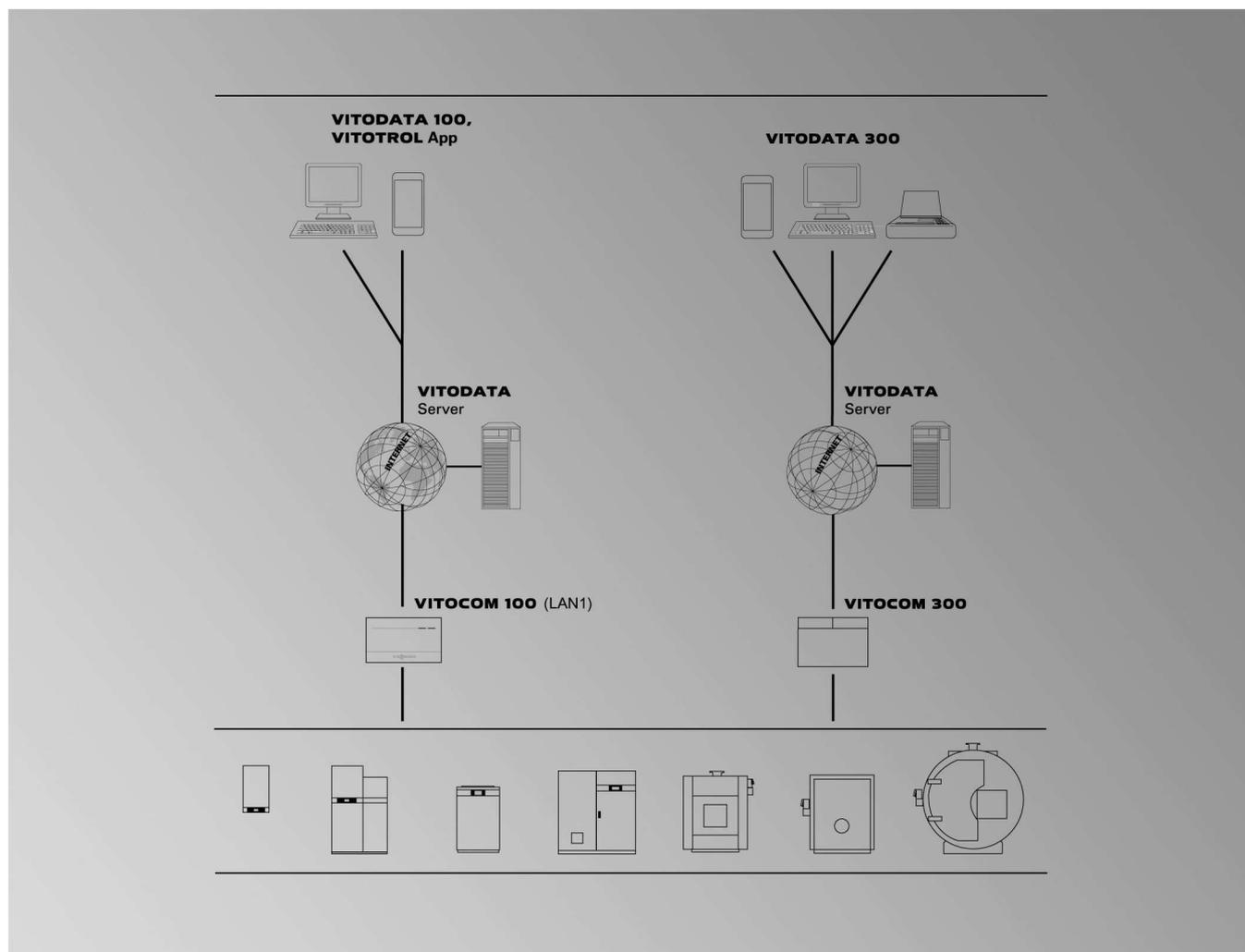


Instrucciones de planificación



TeleControl

Para empresas instaladoras de calefacción comerciales con instalaciones con una potencia térmica nominal superior a 60 kW

Vitocom 100

- Modelo LAN1 con Vitotrol App y Vitodata 100

Vitocom 300

- Modelo LAN3 con Vitodata 300

ServiceControl

- Vitosoft 300

Building Automation

- Vitogate 200, modelo KNX
- Vitogate 300, modelo BN/MB

Índice

1. TeleControl — Vista general	1.1 Tipos de equipo, funciones de mando y ventajas de producto	4
	1.2 Aplicaciones y usuarios	5
	■ Guía de selección	5
	■ Utilización apropiada	5
	1.3 Funciones del equipo y de mando y requisitos generales del sistema	6
2. TeleControl — Vitocom 100	2.1 Vitocom 100, modelo LAN1 con Vitotrol App	7
	■ Utilización	7
	■ Conexión y consulta a distancia	7
	■ Requisitos del sistema	7
	■ Configuración	8
	■ Ventajas	8
	2.2 Vitocom 100, modelo LAN1, con panel de control Vitodata 100	9
	■ Utilización	9
	■ Conexión y consulta a distancia	9
	■ Requisitos del sistema	9
	■ Configuración	10
	■ Ventajas	10
	2.3 Volumen de suministro y accesorios	10
	2.4 Datos técnicos	11
	■ Conexiones	11
	■ Elementos de visualización y mando	12
	■ Datos técnicos	12
	■ Dimensiones	13
3. TeleControl — Vitocom 300	3.1 Vitocom 300, modelo LAN3, con panel de control Vitodata 300	14
	■ Utilización	14
	■ Control, accionamiento y ajuste a distancia	14
	■ Avisos	14
	■ Conexión de funciones adicionales	14
	■ Conexión de funciones adicionales en combinación con el módulo de ampliación EM301 (accesorio)	15
	■ Requisitos del sistema	15
	■ Configuración	16
	■ Ventajas	16
	3.2 Volumen de suministro y accesorios	16
	3.3 Datos técnicos	17
	■ Conexiones	17
	■ Datos técnico	18
	■ Elementos de visualización y mando Vitocom 300	18
	■ Indicación sobre la interfaz de BUS M del Vitocom 300	18
	■ Dimensiones	19
	3.4 Datos técnicos del enchufe de alimentación eléctrica del Vitocom 300	19
	■ Datos técnicos	19
	■ Dimensiones	19
	3.5 Accesorios	20
	■ Vista general de los accesorios del Vitocom 300	20
	■ Módulo de ampliación EM301 para el Vitocom 300, modelo LAN3	21
	■ Módulo AEI 700 mAh	22
	■ Juego de baterías adicional 700 mAh	22
	■ Caja mural	23
	■ Sonda de temperatura del colector	23
	■ Sonda de temperatura de contacto	23
	■ Sonda de temperatura de inmersión	24
	■ Sonda de temperatura de humos	24
	■ Sonda de temperatura exterior	24
	■ Sonda de temperatura ambiente	25
4. TeleControl — Vitotrol App	4.1 Vitotrol App	26
	■ Idiomas	26
	■ Ventajas	26
	■ Volumen de suministro	26
5. TeleControl — Vitodata 100	5.1 Panel de control Vitodata 100	27
	■ Idiomas	27
	■ Requisitos del sistema	27
	■ Autorizaciones de acceso	27
	■ Configuración	27
	■ Ventajas	27

	■ Volumen de suministro	27
6. TeleControl — Vitodata 300	6.1 Panel de control Vitodata 300	28
	■ Requisitos del sistema	28
	■ Autorización de acceso	28
	■ Configuración	28
	■ Ventajas	28
	■ Volumen de suministro	28
7. ServiceControl —Vitosoft 300	7.1 Vitosoft 300, modelo SID1	29
	■ Establecer conexión con la regulación	29
	■ Asistencia técnica, puesta en funcionamiento y diagnóstico	29
	■ Requisitos del sistema	30
	■ Interfaz	30
	■ Instalación	30
	■ Registro del software	30
	■ Configuración	30
	■ Servicio de actualizaciones	30
	■ Ventajas	30
	7.2 Volumen de suministro y accesorios	31
8. Building Automation — Vitogate 200	8.1 Vitogate 200, modelo KNX	32
	■ Requisitos del sistema	32
	■ Ventajas	32
	8.2 Volumen de suministro y accesorios	33
	8.3 Datos técnicos	34
	■ Conexiones	34
	■ Elementos de mando y visualización	34
	■ Datos técnicos	35
	■ Dimensiones	35
9. Building Automation — Vitogate 300	9.1 Vitogate 300, modelo BN/MB	36
	■ Requisitos del sistema	36
	■ Ventajas	36
	9.2 Volumen de suministro y accesorios	37
	9.3 Datos técnicos	38
	■ Conexiones	38
	■ Elementos de mando y visualización	39
	■ Datos técnicos	39
10. TeleControl — ejemplos de aplicación	10.1 Control a distancia de instalaciones de calefacción con Vitobloc (planta de cogeneración)	41
	■ Utilización	41
	■ Control a distancia con el panel de control Vitodata 100	41
	■ Control a distancia con el panel de control Vitodata 300	42
	■ Requisitos del sistema	42
	■ Configuración	42
	■ Ventajas	43
11. TeleControl — accesorios	11.1 Accesorios generales	44
	■ Contadores de BUS M probados y compatibles de forma estándar	44
12. Anexo	12.1 Combinaciones de los equipos de comunicación del Vitocom con las regulaciones y las opciones de manejo de Viessmann - Gama de productos actual	44
	12.2 Combinaciones de los equipos de comunicación del Vitocom con las regulaciones y las opciones de manejo de Viessmann - Reequipamiento de instalaciones existentes	45
	12.3 Conexión de los equipos Viessmann mediante LON	45
	■ Ejemplos de conexión	45
13. Glosario	46
14. Índice alfabético	47

1.1 Tipos de equipo, funciones de mando y ventajas de producto

La siguiente vista general pretende servir de orientación a la hora de elegir el equipo Vitocom más adecuado. Esta selección dependerá de las funciones deseadas para el manejo y el control de la caldera, así como del uso primario y del usuario u operario a los cuales vaya destinado.

Funcionamiento	Control	Manejo	Optimización	Empresa instaladora de calefacción
Vitocom 300, LAN3	PC, Vitodata 300			Suministrador de calor, usuarios comerciales
	PC, teléfono móvil, Vitodata 100			
Vitocom 100, LAN1	PC, teléfono móvil, Vitodata 100		Aplicaciones terminales, Vitotrol App	Empresas instaladoras, empresas de administración inmobiliaria, empresas instaladoras de calefacción privadas
Ventajas/usos	Seguridad de funcionamiento	Confort	Reducción de costes	

1.2 Aplicaciones y usuarios

Guía de selección

La siguiente tabla pretende servir de orientación a la hora de elegir el equipo Vitocom más adecuado. Esta selección dependerá de la aplicación deseada para el manejo y el control de la caldera y del usuario u operario a los cuales vaya destinado. Los productos TeleControl ofrecen soluciones básicamente para las aplicaciones indicadas en la gestión de energía, calefacción y averías.

Función de mando	Usuario	Productos necesarios	Información
Gestión de energía			
Optimización , manejo y control de las calderas Viessmann con regulación Vitotronic	Usuarios comerciales – Suministrador de calor – Municipios – Oficinas e industrias – Servicios públicos – Empresas instaladoras de calefacción	Vitocom 300 con panel de control Vitodata 300	Página 14
Gestión de calefacción			
Manejo y control de las calderas Viessmann con regulación Vitotronic	Empresas instaladoras, empresas de administración inmobiliaria – Municipios – Oficinas e industrias – Hoteles – Residencias – Bloques de viviendas – Empresas instaladoras de calefacción	Vitocom 100, modelo LAN1 con panel de control Vitodata 100	Página 9
Manejo de las instalaciones de calefacción de Viessmann con regulación Vitotronic	Usuarios privados de la instalación en vivienda adosadas y segundas viviendas	Vitocom 100, modelo LAN1 con Vitotrol App	Página 7
Gestión de averías			
Control de hasta un máximo de 26 componentes suministrados por la empresa instaladora de una instalación de calefacción de Viessmann o de instalaciones de otras marcas	– Asociaciones, instalaciones deportivas – Residencias – Municipios – Oficinas e industrias – Viviendas unifamiliares y adosadas – Bloques de viviendas – Hoteles, consultorios médicos, iglesias – Servicios públicos – Empresas instaladoras	Vitocom 300 con panel de control Vitodata 300	Página 14

Utilización apropiada

Vitocom 100, modelo LAN1, y Vitocom 300, modelo LAN3

Los productos Vitocom deben instalarse y utilizarse de forma apropiada en combinación con las regulaciones electrónicas de los generadores de calor y corriente de Viessmann compatibles. Para ello deberán tenerse en cuenta las instrucciones de montaje, instrucciones para mantenedor y S.A.T. e instrucciones de servicio correspondientes. En especial deberán respetarse las especificaciones de corriente y de tensión para las conexiones.

Los productos Vitocom deben utilizarse exclusivamente para el control, el manejo y la optimización de las instalaciones que cuenten con los paneles de control y las interfaces de comunicación establecidas en los manuales de los productos para tal fin. En lo que respecta a las interfaces de comunicación, la empresa instaladora deberá garantizar que en todo momento están disponibles o se cumplen los requisitos del sistema establecidos en la documentación del producto para todos los medios de transmisión utilizados. Para ello, deben utilizarse únicamente los componentes de comunicación autorizados y suministrados con los productos (p. ej. router de telefonía móvil certificado y autorizado). Para la alimentación eléctrica deben emplearse exclusivamente los componentes dispuestos para ello (p. ej. enchufes de alimentación eléctrica).

1.3 Funciones del equipo y de mando y requisitos generales del sistema

Producto TeleControl	Vitocom 100, Modelo LAN1		Vitocom 300, Modelo LAN3
	Vitotrol App	Vitodata 100	Vitodata 300
Manejo			
Usuarios			
– Suministrador de calor	—	—	X
– Empresa instaladora de calefacción	—	X	X
– Empresa instaladora de calefacción	X	X	—
Interfaz integrada	Ethernet, redes IP		
Comunicación			
– Red de telefonía móvil	Solo a través del router de telefonía móvil, consultar www.vitocom.info		
– Ethernet, redes IP	X	X	X
Entradas y salidas Vitocom			
– Entradas digitales	—	—	2
– Salidas digitales	—	—	1
– Entradas analógicas	—	—	0
– Interfaz de bus M	—	—	1
Entradas y salidas Vitocom en la instalación completa con todos los posibles módulos de ampliación			
– Entradas digitales	—	—	26
– Salidas digitales	—	—	7
– Entradas analógicas	—	—	24
– Interfaz de bus M	—	—	1
Unidad de mando			
– Smartphone	X	X	X
– Teléfono móvil	—	—	—
– Ordenador	—	X	X
Interfaz para unidad de mando			
– SMS	—	—	—
– Navegador de Internet	—	X	X
– Vitotrol App Terminales	X	—	—
Transmisión de avisos			
– SMS	—	X	X
– Correo electrónico	—	X	X
Función de mando			
– Tiempos de conmutación, programa de vacaciones	X	X	X
– Programa de funcionamiento	X	X	X
– Valores de consigna	X	X	X
– Inclinación/desplazamiento paralelo	X	X	X
– Consulta de estados de funcionamiento y temperaturas	X	X	X
– Codificaciones	—	—	X
– Optimización	—	—	X

Indicación

Se admite el funcionamiento simultáneo con Vitotrol App y Vitodata 100. No se admite un funcionamiento simultáneo con Vitodata 100 y Vitodata 300.

Indicación de peligro

En especial los medios auxiliares médicos electrónicos, p. ej. Las señales de radio del Vitocom pueden causar interferencias con marcapasos, desfibriladores y audífonos (durante la comunicación a través de la red de telefonía móvil). Si se utiliza un dispositivo de este tipo, evite acercarse al Vitocom cuando esté listo para funcionar.

Indicaciones sobre avisos de averías

El Vitocom transmite exclusivamente las averías de las regulaciones conectadas y de los componentes conectados a las entradas configuradas del Vitocom. Para más detalles técnicos, consultar las instrucciones de montaje y para mantenedor y S.A.T. de los equipos.

Requisitos previos para avisos de avería:

- Las regulaciones y el Vitocom deben configurarse correctamente.
- Las rutas de aviso del Vitocom deben estar configuradas.

- Regularmente debe comprobarse la instalación de calefacción y el funcionamiento de los dispositivos avisadores.
- Para incrementar aún más la seguridad de funcionamiento de la instalación de calefacción, recomendamos planificar medidas complementarias, p. ej., de protección antihielo o de control de daños causados por agua.
- Vitocom 300: Para que los avisos puedan transmitirse aunque falle la tensión de red, es recomendable utilizar un módulo AEI (alimentación eléctrica ininterrumpida).

Indicación sobre las condiciones de garantía

Viessmann no se hace cargo de pérdidas económicas, de ahorro inferior al previsto, de daños directos o indirectos derivados del uso del Vitocom o del software ni de daños debidos a un uso inadecuado.

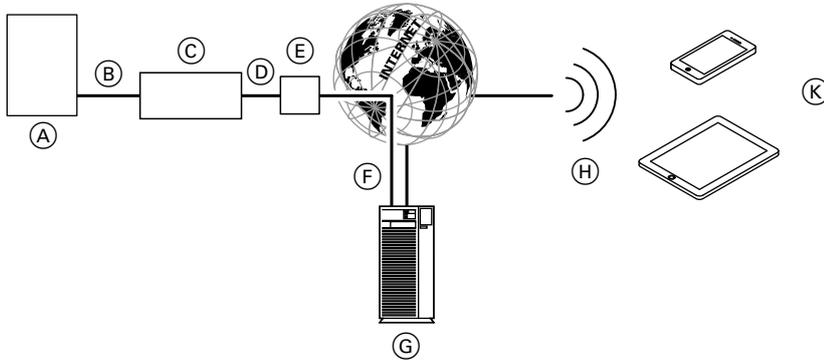
Tienen vigor las condiciones generales de venta de Viessmann de la Lista de precios actual de Viessmann.

Los servicios de mensaje corto (SMS) y de correo electrónico son servicios de proveedores de telefonía de los que no nos hacemos responsables. En este sentido, tienen vigor las condiciones de contratación del proveedor de servicios de telefonía correspondiente.

2.1 Vitocom 100, modelo LAN1 con Vitotrol App

Utilización

- Para el manejo a distancia de las instalaciones de calefacción de Viessmann con regulaciones Vitotronic mediante red IP.
- Para empresas instaladoras de calefacción comerciales con instalaciones con una potencia térmica nominal superior a 60 kW



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> (A) Generador de calor con regulación (consultar página 44) (B) Cable de interconexión LON (C) Vitocom 100, modelo LAN1 (D) Red IP (proporcionada por el instalador/la empresa instaladora) (E) Router ADSL (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora) | <ul style="list-style-type: none"> (F) Conexión segura por Internet con el servidor Vitodata (G) Servidor Vitodata (H) Red de telefonía móvil (K) Unidad de mando móvil con Vitotrol App: <ul style="list-style-type: none"> ■ Mando a distancia de la instalación de calefacción ■ Consulta de avisos. |
|--|--|

Conexión y consulta a distancia

La aplicación Vitotrol App permite acceder a los siguientes parámetros de la regulación:

- Ajuste de los valores de consigna de la temperatura
- Ajuste del programa de funcionamiento y de los tiempos de conmutación
- Consulta de los estados de funcionamiento y las temperaturas

Indicación

Con la Vitotrol App, el usuario no puede acceder simultáneamente a más de una instalación con un terminal.

Avisos

Los avisos pendientes de la instalación de calefacción, p. ej. averías en las sondas o bloqueos del quemador, se transmiten mediante LON al Vitocom 100, modelo LAN1. El Vitocom 100, modelo LAN1, transmite estos avisos al servidor Vitodata. Si la Vitotrol App está activa en el terminal móvil, consulta cíclicamente el estado de la instalación de calefacción y visualiza los avisos. Si el terminal móvil se encuentra en modo de carga, en el estado de suministro no se realiza ninguna consulta (para cambiar este ajuste, consultar la Vitotrol App).

Requisitos del sistema

Instalación de calefacción:

- Para una instalación de una sola caldera con regulación Vitotronic con o sin circuitos de calefacción postconectados.
- Toma de corriente Schuko 230 V/50 Hz.

Red IP:

- Router ADSL con una conexión LAN libre (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora).
- Conexión a Internet con tarifa plana (tarifa fija independiente del volumen de datos y del tiempo de conexión) de alta fiabilidad, es decir, el Vitocom 100, modelo LAN1, está continuamente conectado con el servidor Vitodata.
- La empresa instaladora debe encargar a un especialista en sistemas informáticos que compruebe y, en su caso, configure el direccionamiento IP dinámico (DHCP) en la red (LAN), antes de la puesta en funcionamiento.
- Los parámetros de routing y de seguridad deben definirse en la red IP (LAN) de tal forma que el puerto 80 y el puerto 443 estén libres para las conexiones salientes directas. Un especialista en sistemas informáticos debe comprobarlos y, en su caso, configurarlos antes de la puesta en funcionamiento.

Indicación

Durante el funcionamiento, el Vitocom 100, modelo LAN1, establece una conexión segura por Internet con el servidor Vitodata. No es posible la conexión del Vitocom 100, modelo LAN1, con otros servidores.

Cuenta de usuario en el servidor Vitodata:

Para utilizar un Vitocom 100, modelo LAN1, se requiere una cuenta de usuario vigente en el servidor Vitodata. También para utilizar la aplicación Vitotrol App. Para ello es necesario registrarse o bien a través de la Vitotrol App o bien a través del panel de control Vitodata 100.

Terminal móvil recomendado:

- Terminales con el sistema operativo Apple iOS, versión 10
- Terminales con el sistema operativo Google Android, a partir de la versión 4.4

Indicación

Más información en www.vitotrol-app.info

TeleControl — Vitocom 100 (continuación)

Red de telefonía móvil:

- Señal de radio suficiente para la red de telefonía móvil en el lugar de manejo de la Vitotrol App.
- Si se accede mediante red inalámbrica: Intensidad de la señal suficiente en el lugar de manejo de la Vitotrol App.

Destinos de aviso:

- Aplicación Vitotrol
- Terminal (p. ej. ordenador) para recibir correos electrónicos

Configuración

En el direccionamiento IP dinámico (DHCP), la configuración IP del Vitocom 100, modelo LAN1, se realiza automáticamente. No es necesario realizar ajustes en el router ADSL.

Tener en cuenta los ajustes de red en el router ADSL (consultar "Red IP").

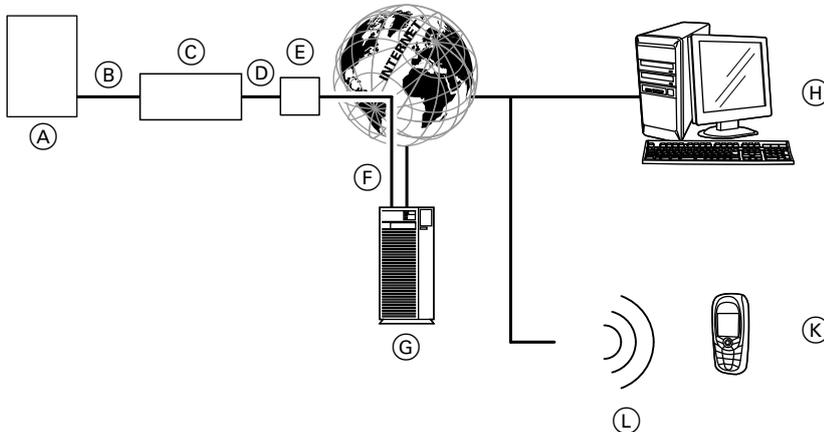
Ventajas

- Utilización en instalaciones de calefacción en viviendas unifamiliares, adosadas y segundas residencias
- Equipo de control a distancia para empresa instaladora de calefacción y usuario de la instalación (p. ej. conserje)
- Solución económica
- Manejo sencillo mediante los sistemas operativos iOS y Android. Consultar los terminales compatibles en www.vitotrol-app.info
- Todos los avisos en el ordenador y el teléfono móvil
- Fácil puesta en funcionamiento gracias a la configuración automática

2.2 Vitocom 100, modelo LAN1, con panel de control Vitodata 100

Utilización

- Para el control a distancia de las instalaciones de calefacción de Viessmann con regulaciones Vitotronic mediante red IP.
- Para empresas instaladoras de calefacción comerciales con instalaciones con una potencia térmica nominal superior a 60 kW



- | | |
|---|---|
| <p>(A) Generador de calor con regulación (consultar página 44)</p> <p>(B) Cable de interconexión LON</p> <p>(C) Vitocom 100, modelo LAN1</p> <p>(D) Red IP (proporcionada por el instalador/la empresa instaladora)</p> <p>(E) Router ADSL (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora)</p> <p>(F) Conexión segura por Internet con el servidor Vitodata</p> <p>(G) Servidor Vitodata, registro e inscripción en www.vitodata100.com</p> | <p>(H) Unidad de mando:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Manejo a distancia de la instalación de calefacción mediante el panel de control Vitodata 100 ■ Recepción de avisos por correo electrónico <p>(K) ■ Smartphone/PDA para la recepción de avisos por correo electrónico y mensaje corto</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Teléfono móvil para la recepción de avisos por mensaje corto (SMS) <p>(L) Red de telefonía móvil</p> |
|---|---|

Conexión y consulta a distancia

El panel de control Vitodata 100 permite llevar a cabo una gestión completa de la calefacción. El usuario puede acceder a los siguientes parámetros de la regulación:

- Ajuste de los valores de consigna de la temperatura, la inclinación y el desplazamiento paralelo de la curva de calefacción
- Ajuste de los programas de funcionamiento, los programas de vacaciones y los tiempos de conmutación
- Ajuste de valores de consigna
- Consulta de los estados de funcionamiento y las temperaturas

Avisos

Los avisos pendientes de la instalación de calefacción, p. ej. averías en las sondas o bloqueos del quemador, se transmiten mediante LON al Vitocom 100, modelo LAN1. El Vitocom 100, modelo LAN1, transmite estos avisos al servidor Vitodata. En el panel de control Vitodata 100 pueden visualizarse los avisos. Si se han definido destinos de aviso (correo electrónico, sms) en el servidor Vitodata, los avisos se transmiten automáticamente a estos.

Contenido de los avisos

- Nombre de la instalación
- Código del aviso, texto del aviso
- Hora
- Información adicional

Requisitos del sistema

Instalación de calefacción:

- Para un máx. de 5 instalaciones de una sola caldera o secuencias con regulación Vitotronic con o sin circuitos de calefacción postconectados.
- El número máximo de equipos (participantes LON) compuestos por regulaciones de caldera y de circuitos de calefacción es de 20.
- Toma de corriente Schuko 230 V/50 Hz.

Red IP:

- Router ADSL con una conexión LAN libre (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora).
- Conexión a Internet con tarifa plana (tarifa fija independiente del volumen de datos y del tiempo de conexión) de alta fiabilidad, es decir, el Vitocom 100, modelo LAN1, está continuamente conectado con el servidor Vitodata.

TeleControl — Vitocom 100 (continuación)

- La empresa instaladora debe encargar a un especialista en sistemas informáticos que compruebe y, en su caso, configure el direccionamiento IP dinámico (DHCP) en la red (LAN), **antes** de la puesta en funcionamiento.
- Los parámetros de routing y de seguridad deben definirse en la red IP (LAN) de tal forma que el puerto 80 y el puerto 443 estén libres para las conexiones salientes directas. Un especialista en sistemas informáticos debe comprobarlos y, en su caso, configurarlos **antes** de la puesta en funcionamiento.

Indicación

Durante el funcionamiento, el Vitocom 100, modelo LAN1, establece una conexión segura por Internet con el servidor Vitodata. No es posible la conexión del Vitocom 100, modelo LAN1, con otros servidores.

Cuenta de usuario en el servidor Vitodata:

Para utilizar un Vitocom 100, modelo LAN1, se requiere una cuenta de usuario vigente en el servidor Vitodata. También para utilizar la aplicación Vitotrol App. Para ello es necesario registrarse o bien a través de la Vitotrol App o bien a través del panel de control Vitodata 100.

Unidad de mando con el siguiente equipamiento:

- Navegador de Internet:
 - Microsoft Internet Explorer a partir de la versión 9 o bien
 - Firefox a partir de la versión 3 o bien
 - Safari Mobile iOS a partir de la versión 10
- Conexión a Internet activada

Destinos de aviso:

- Terminal (p. ej. ordenador) para recibir correos electrónicos
- Teléfono móvil (smartphone incluido) para la recepción de mensajes cortos

2

Configuración

En el direccionamiento IP dinámico (DHCP), la configuración IP del Vitocom 100, modelo LAN1, se realiza automáticamente. No es necesario realizar ajustes en el router ADSL.

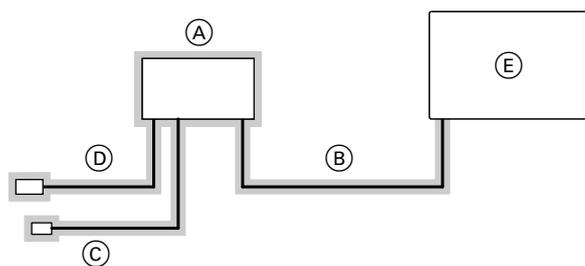
Tener en cuenta los ajustes de red en el router ADSL (consultar "Red IP").

Más información sobre las condiciones de uso en www.vitodata.info

Ventajas

- Utilización en instalaciones de calefacción en viviendas unifamiliares, adosadas y segundas residencias
- Equipo de control a distancia para empresa instaladora de calefacción y usuario de la instalación (p. ej. conserje)
- Solución económica
- Fácil manejo mediante PC y smartphone
- Control de la instalación
- Todos los avisos en el ordenador y el teléfono móvil
- Fácil puesta en funcionamiento gracias a la configuración automática

2.3 Volumen de suministro y accesorios

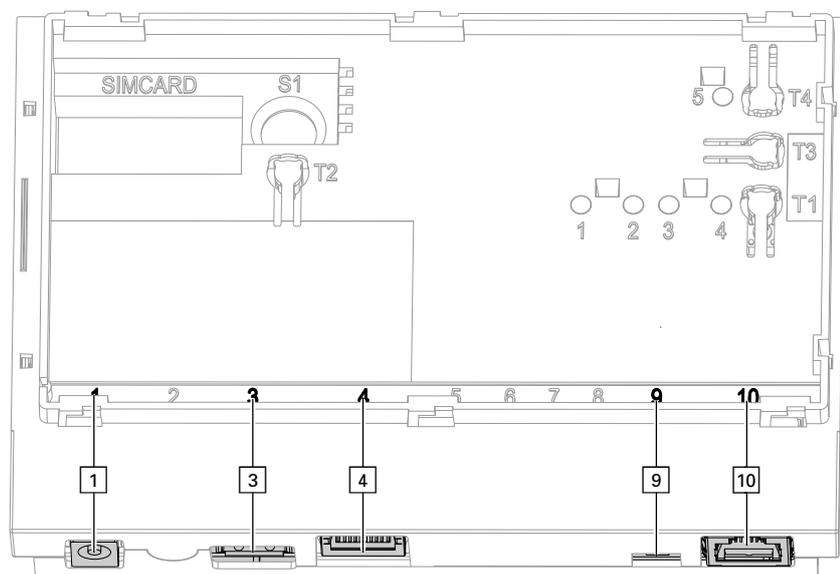


■ = volumen de suministro

Pos.	Denominación	N.º de pedido
(A)	Vitocom 100, modelo LAN1 con material de fijación – Sin módulo de comunicación – Con módulo de comunicación para el montaje en la regulación del generador de calor	Z011389 Z011224
(B)	Cable de interconexión LON, 7 m de longitud	
(C)	Cable de interconexión LAN, 2 m de longitud	
(D)	Cable de alimentación con enchufe de alimentación eléctrica, 1,9 m de longitud	
(E)	Regulaciones compatibles: Regulación digital de caldera y de los circuitos de calefacción (consultar tabla de la página 44) Lista actual de los generadores de calor compatibles: – Para Vitodata 100: consultar la ayuda en línea de Vitodata en www.vitodata100.com – Para Vitotrol App: consultar www.vitotrol-app.info	consultar Lista de precios de Viessmann

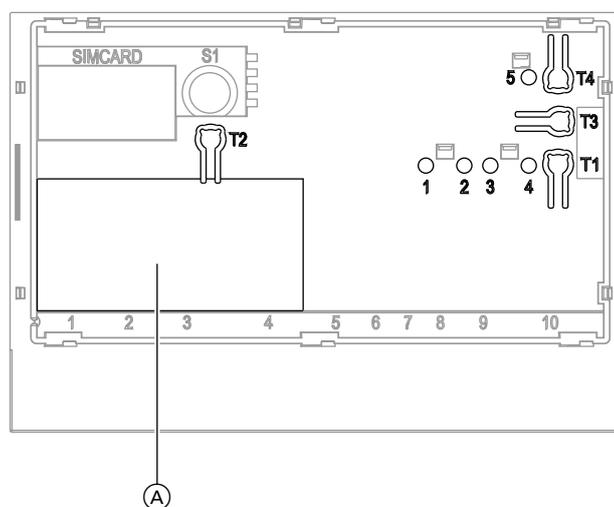
2.4 Datos técnicos

Conexiones



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Conexión del enchufe de alimentación eléctrica, 5 V$\overline{=}$, interior +, exterior -, mín. 1,6 A 3 Interfaz de asistencia técnica: la empresa instaladora no debe realizar ninguna conexión. 4 Conexión RJ 45 para cable de interconexión LAN al router ADSL | <ul style="list-style-type: none"> 9 Resistencia terminal LON, activa en el estado de suministro 10 Conexión RJ 45 para el cable de interconexión LON (rojo) a la regulación Vitotronic |
|---|---|

Elementos de visualización y mando

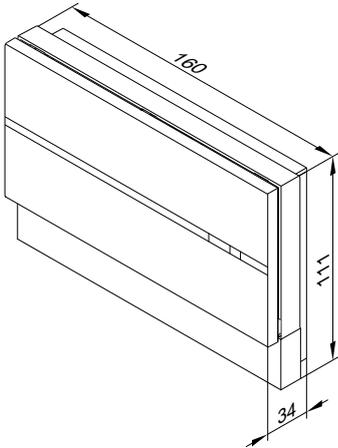


- (A) Placa de características
- “T1” Pulsador de mantenimiento
- “T2” sin función
- “T3” Pulsador LON para enviar el PIN de asistencia técnica (solo para la integración de la regulación Vitotronic en sistemas de automatización de edificios inteligentes)
- “T4” Pulsador Reset
- “1” Indicación de asistencia técnica LON (diodo luminoso verde)
- “2” sin función
- “3” Estado de conexión IP (diodos luminosos verde y amarillo)
- “4” Indicación del estado de funcionamiento (diodos luminosos verde y rojo)
- “5” Indicación de la transmisión de datos de la interfaz de asistencia técnica (diodo luminoso verde)

Datos técnicos

Alimentación eléctrica a través de enchufe	230 V~/5 V=
Intensidad nominal	1,6 A
Potencia consumida	8 W
Clase de protección	II
Tipo de protección	IP30 según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	de 0 a +55 °C Utilización en habitaciones y cuartos de calefacción (condiciones ambientales normales)
– Almacenamiento y transporte	-20 a +85 °C

Dimensiones

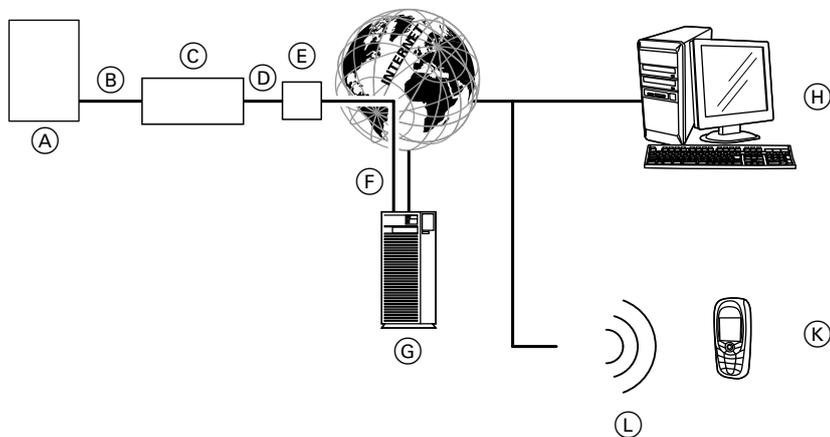


3.1 Vitocom 300, modelo LAN3, con panel de control Vitodata 300

Utilización

Para el control, el accionamiento y el ajuste a distancia de las instalaciones de calefacción Viessmann con regulaciones Vitotronic mediante la red IP.

Para el control a distancia de los componentes suministrados por la empresa instaladora y de otras instalaciones mediante la red IP.



- (A) Generador de calor con regulación (consultar página 44)
- (B) Cable de interconexión LON
- (C) Vitocom 300, modelo LAN3
- (D) Red IP (proporcionada por el instalador/la empresa instaladora)
- (E) Router ADSL (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora)
- (F) Conexión segura por Internet con el servidor Vitodata
- (G) Servidor Vitodata, registro e inscripción en www.vitodata300.com

- (H) Unidad de mando:
 - Manejo a distancia de la instalación de calefacción mediante el panel de control Vitodata 300
 - Recepción de avisos por correo electrónico
- (K)
 - Smartphone/PDA para la recepción de avisos por correo electrónico y mensaje corto
 - Teléfono móvil para la recepción de avisos por mensaje corto (SMS)
- (L) Red de telefonía móvil

Control, accionamiento y ajuste a distancia

El panel de control Vitodata 300 permite acceder a todos los parámetros de las regulaciones:

- Ajuste de los valores de consigna, la inclinación y el desplazamiento paralelo de la curva de calefacción
- Ajuste del programa de funcionamiento, el programa de vacaciones y los tiempos de conmutación
- Consulta de estados de funcionamiento y temperaturas

- Ajuste a distancia de los parámetros de regulación mediante los parámetros de codificación
- Los datos de tendencias se pueden evaluar y archivar en el panel de control Vitodata 300.
- Determinación de los consumos de energía mediante la integración de calorímetros de BUS M.

Avisos

En caso de producirse una avería en la instalación de calefacción, p. ej., en las sondas o en el quemador, la regulación la detecta y transmite un aviso al Vitocom 300, modelo LAN3, mediante LON. El Vitocom transmite este mensaje al servidor Vitodata. En el panel de control del Vitodata 300 pueden visualizarse los avisos. Además, los avisos se transmiten a los destinos del aviso guardados en el servidor Vitodata (SMS, correo electrónico).

Además se pueden controlar otras unidades adicionales (consultar capítulo "TeleControl – ejemplos de aplicación"), así como instalaciones de otras marcas (control de valores límite a través de las entradas y salidas).

Contenido de los avisos

- Nombre de la instalación
- Código del aviso, texto del aviso
- Hora
- Información adicional

Conexión de funciones adicionales

- 2 entradas digitales DI1 y DI2
- 1 salida digital DO1
- 1 interfaz de BUS M
- 1 interfaz EM

Indicación

Para obtener información detallada, consultar el capítulo "Datos técnicos".

Entradas digitales DI1 y DI2

Mediante estas entradas se pueden seguir avisos de avería de la instalación en forma de señal de baja tensión. El Vitocom 300, modelo LAN3, controla las entradas. El Vitocom 300, modelo LAN3, transmite las señales de entrada en forma de aviso.

Ejemplo:

Aviso de avería de instalaciones de refrigeración, elevación y ventilación y aviso colectivo de avería de un cuadro eléctrico.

Salida digital DO1

Mediante esta salida se pueden conectar componentes suministrados por la empresa instaladora. Otra alternativa para esta salida es configurarla como salida de aviso colectivo de avería, es decir, esta salida permite conectar emisores de señales externos.

Conexión de funciones adicionales en combinación con el módulo de ampliación EM301 (accesorio)

- 8 entradas digitales de DI1 a DI8
- 8 entradas analógicas de AI1 a AI8
- 2 salidas digitales DO1 y DO2
- 1 interfaz EM

Entradas digitales de DI1 a DI8

Mediante estas entradas se pueden seguir avisos de avería de la instalación mediante contactos libres de potencial. El Vitocom 300, modelo LAN3, controla las entradas. El Vitocom 300, modelo LAN3, transmite las señales de entrada en forma de aviso.

El aviso debe parametrizarse mediante el panel de control Vitodata 300 con "Conmutador cerrado" (contacto normalmente abierto de alarma) o "Conmutador abierto" (contacto normalmente cerrado de alarma). La consulta acerca del estado de las entradas puede efectuarse mediante la unidad de mando (PC/ordenador portátil con acceso a Internet).

Ejemplo:

Aviso de avería de instalaciones de refrigeración, elevación y ventilación y aviso colectivo de avería de un cuadro eléctrico.

Estas entradas pueden configurarse como entradas de contador de impulsos con Vitodata 300. El Vitocom 300, modelo LAN3, suma los impulsos calculados mediante un contacto libre de potencial. Máx. 10 Hz (anchura de impulso > 50 ms).

Interfaz de bus M

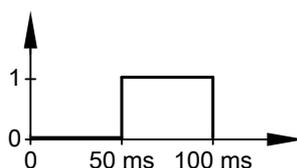
Para la conexión de como máx. 16 contadores de consumo y de cantidad compatibles con BUS M, ampliables mediante repetidores de BUS M suministrados por la empresa instaladora.

Interfaz EM

Conexión de BUS a como máx. 3 módulos de ampliación EM301.

Ejemplo:

Calorímetro, emisor de paso para consumo de gasóleo



Entradas analógicas de AI1 a AI8

El Vitodata 300 permite configurar estas entradas y consultar los valores.

Salidas digitales DO1 y DO2

Estas salidas permiten conectar componentes suministrados por la empresa instaladora que pueden configurarse con Vitodata 300.

Interfaz EM

Conexión BUS al Vitocom 300.

Requisitos del sistema

Instalación de calefacción:

- Para un máximo de 5 instalaciones de una sola caldera con regulación Vitotronic, con o sin circuitos de calefacción postconectados.
- Todas las regulaciones están conectadas al Vitocom 300, modelo LAN3, mediante LON (cuadro general de las regulaciones conectables, consultar página 44).
- El número máximo de equipos (participantes LON) compuestos por regulaciones digitales de caldera y de circuitos de calefacción, así como por regulaciones en secuencia es de 20.

Red IP:

- Router ADSL con una conexión LAN libre (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora)
- Conexión a Internet con tarifa plana (tarifa fija independiente del volumen de datos y del tiempo de conexión) de alta fiabilidad, es decir, el Vitocom 300, modelo LAN3, está continuamente conectado con el servidor Vitodata.

- La empresa instaladora debe encargar a un especialista en sistemas informáticos que compruebe y, en su caso, configure el direccionamiento IP dinámico (DHCP) en la red (LAN), **antes** de la puesta en funcionamiento.
o bien
El instalador/la empresa instaladora debe encargar a un especialista en sistemas informáticos que compruebe y, en su caso, configure el direccionamiento IP estático (p. ej. en la conexión a subredes) en la red (LAN), **antes** de la puesta en funcionamiento del Vitocom 300.
- Los parámetros de routing y de seguridad deben definirse en la red IP (LAN) de tal forma que el puerto 80 y el puerto 443 estén libres para las conexiones salientes directas. Un especialista en sistemas informáticos debe comprobarlos y, en su caso, configurarlos **antes** de la puesta en funcionamiento.

Unidad de mando con el siguiente equipamiento:

- Navegador de Internet:
Microsoft Internet Explorer a partir de la versión 9
o bien
Firefox a partir de la versión 3
o bien
Safari Mobile iOS a partir de la versión 10
- Conexión a Internet activada

Ruta de aviso:

- PC/ordenador portátil para la recepción de correos electrónicos
- Teléfono móvil (smartphone incluido) para la recepción de mensajes cortos

Configuración

En el direccionamiento IP dinámico (DHCP), la configuración IP del Vitocom 300, modelo LAN3, se realiza automáticamente. No es necesario realizar ajustes en el router ADSL.

En el caso de direccionamiento IP estático, un especialista en sistemas informáticos deberá efectuar la configuración IP del Vitocom 300 y del router ADSL.

Tener en cuenta los ajustes de red en el router ADSL (consultar "Red IP").

Las entradas y las salidas del Vitocom 300, modelo LAN3, y de los módulos de ampliación EM301 se configuran con el panel de control Vitodata 300.

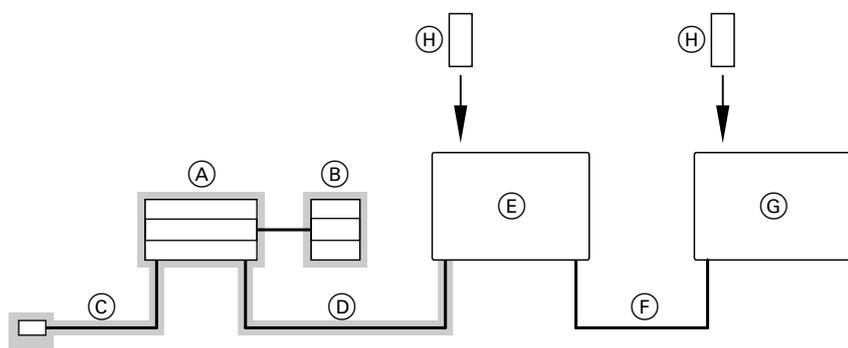
Para el uso de Vitocom 300, modelo LAN3 de la red de telefonía móvil, consultar www.vitocom.info

Más información sobre las condiciones de uso en www.vitodata.info

Ventajas

- Potente sistema de comunicación para su uso por parte de usuarios comerciales
- Gastos de explotación reducidos gracias a la conexión a Internet
- Control de la instalación
- El amplio acceso a todos los datos de la regulación reduce el tiempo de los trabajos de asistencia técnica.
- Todos los avisos en el ordenador y el teléfono móvil
- Optimización de la instalación de calefacción
- Registro de la evolución de las tendencias
- Control de instalaciones de calefacción, también de instalaciones de otras marcas, a través de todas las conexiones adicionales (consultar capítulo "TeleControl – ejemplos de aplicación")
- Conexión de calorímetros mediante interfaz de BUS M

3.2 Volumen de suministro y accesorios

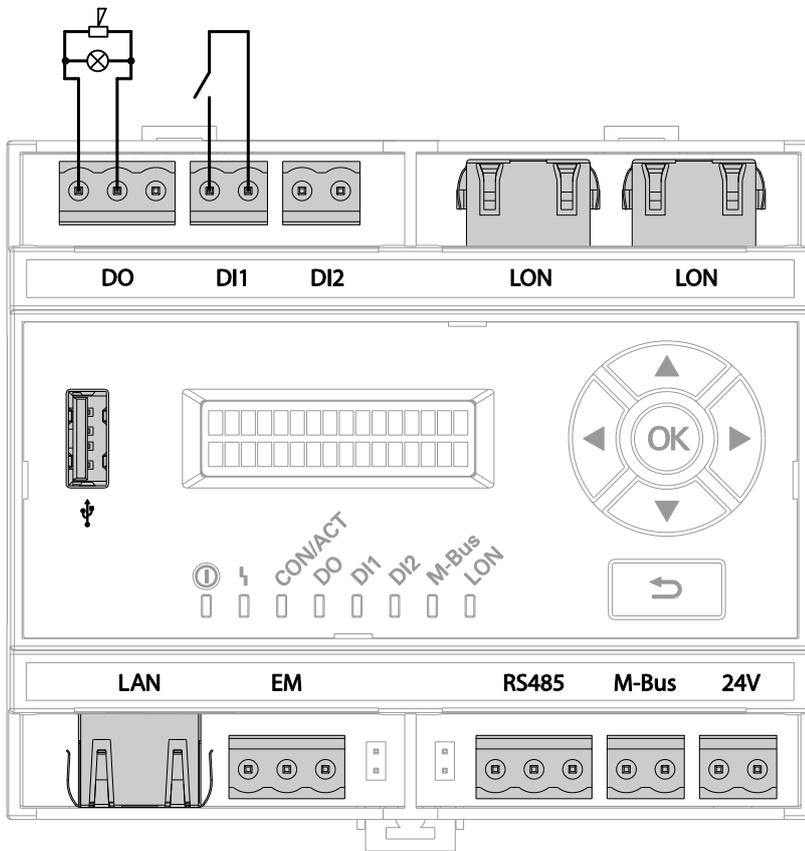


= volumen de suministro

Pos.	Denominación	N.º de pedido
(A)	Vitocom 300, modelo LAN3 con conexión LAN integrada para redes IP – Sin módulo de comunicación – Con módulo de comunicación (H) para el montaje en la regulación del generador de calor	Z011394 Z011399
(B)	Enchufe de alimentación eléctrica	
(C)	Cable de conexión LAN (RJ 45), 2 m de longitud	
(D)	Cable de interconexión LON, 7 m de longitud	
(E)	Regulaciones compatibles: Regulación de caldera (consultar tabla de la página 44)	consultar Lista de precios de Viessmann
(G)	Regulación del circuito de calefacción o regulación en secuencia (consultar tabla de la página 44) Lista actual de los generadores de calor compatibles: – Para Vitodata 100: consultar la ayuda en línea de Vitodata en www.vitodata100.com – Para Vitodata 300: consultar la ayuda en línea de Vitodata en www.vitodata300.com	consultar Lista de precios de Viessmann
Sin Pos.	Accesorios: Respecto a los accesorios consultar el capítulo "Cuadro general de accesorios" en la página 20	
(F)	Accesorio para la conexión LON (p. ej. cables de interconexión, acoplamientos, cajas de conexiones, etc.), consultar página 45	

3.3 Datos técnicos

Conexiones



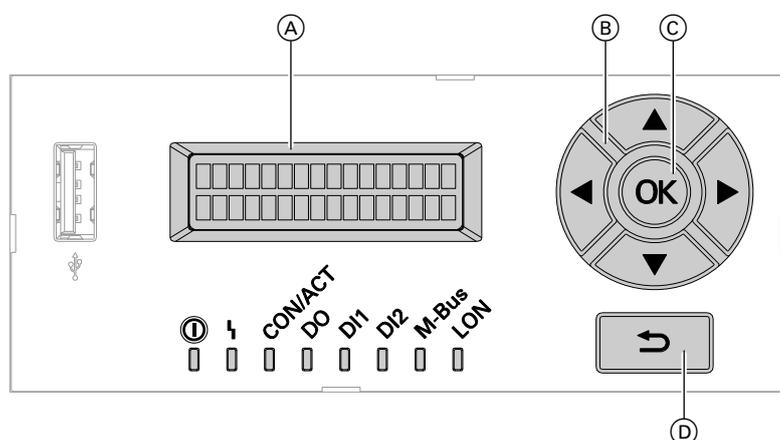
DO	1 salida digital: contacto de relé libre de potencial, tripolar, contacto inversor, máx. 2 A, 24 V $\overline{\text{=}}$, con indicación por diodo luminoso	24 V $\overline{\text{=}}$	Alimentación eléctrica
DI1 - DI2	2 entradas digitales: para contactos libres de potencial, bipolar, capacidad máx. de carga del contacto externo 24 V $\overline{\text{=}}$, 7 mA, con indicación por diodo luminoso	BUS M	1 interfaz de BUS M: para la conexión de contadores con la interfaz de comuni- cación BUS M según EN 1434-3 con indicación por diodo luminoso
LON	(LON de Viessmann) Conexiones LON FTT 10-A (2 x RJ 45) para conexión a la regulación	RS485	No se utiliza
		EM	Conexión del módulo de ampliación EM301
		LAN	Conexión a Internet
		USB	Interfaz de asistencia técnica: La empresa instaladora no debe realizar ninguna conexión.

Datos técnico

Tensión nominal	24 V $\overline{\text{=}}$
Intensidad nominal	710 mA
Potencia nominal	17 W
Clase de protección	II según EN 61140
Tipo de protección	IP30 según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Modo de operación	Modelo 1B según EN 60730-1
Temperatura ambiente admisible	0 a +50 °C Utilización en habitaciones y cuartos de calefacción (condiciones ambientales normales)
– Funcionamiento	
– Almacenamiento y transporte	-20 a +85 °C
Montaje	Montaje en regleta TS35 según EN 50022, 35 x 15 y 35 x 7,5

3

Elementos de visualización y mando Vitocom 300



(A)	Display	BUS M	Indicador del BUS M
(B)	Teclas de cursor	DI2	Indicador DI2
(C)	Para confirmar una selección	DI1	Indicador DI1
(D)	Un paso atrás en el menú o cancelación del ajuste iniciado	DO	Indicador DO
LON	Indicador LON	CON/ACT	Indicador del estado de conexión IP
		⚡	Indicación de avería
		(i)	Indicador del estado de funcionamiento

Indicación sobre la interfaz de BUS M del Vitocom 300

En cada interfaz de BUS M se pueden conectar un máximo de 16 calorímetros, ampliables mediante repetidores de BUS M suministrados por la empresa instaladora.

Únicamente calorímetros con la interfaz esclava de BUS M según EN 1434-3.

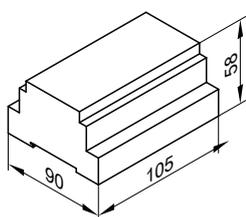
Los protocolos de BUS M de los diversos contadores pueden presentar diferencias entre ellos.

TeleControl – Vitocom 300 (continuación)

Recomendación de cables para instalaciones de BUS M

Modelo	Longitud máx. de tubería en m	Sección de cable en mm ²	Número de terminales	Velocidad de transmisión en Baudios
Instalación doméstica	350	0,5	250	9600
Instalación pequeña de alto alcance	1000	0,5	60	2400
Estándar	2000	0,8	60	2400
Instalación grande de alto alcance	3000	1,5	60	2400
Instalación eléctrica de alimentación	5000	1,5	16	300
Máximo (topología de red en línea)	10000	1,5	1	300

Dimensiones

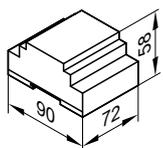


3.4 Datos técnicos del enchufe de alimentación eléctrica del Vitocom 300

Datos técnicos

Tensión nominal	de 100 a 240 V~
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Intensidad nominal	de 0,8 a 0,4 A
Tensión de salida	24 V $\overline{=}$
Corriente de salida máx.	2 A
Clase de protección	II según EN 61140
Tipo de protección	IP20 según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Separación de potencial primario/secundario	SELV según EN 60950
Seguridad eléctrica	EN 60335
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	de -20 a +55 °C
– Almacenamiento y transporte	de -25 a +85 °C
Montaje	Montaje en regleta TS35 según EN 50022, 35 x 15 y 35 x 7,5

Dimensiones



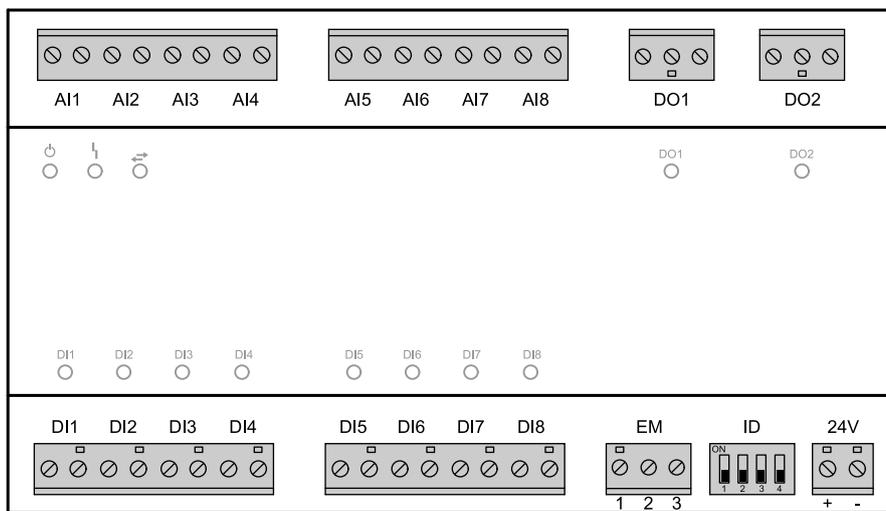
3.5 Accesorios

Vista general de los accesorios del Vitocom 300

Accesorios del Vitocom 300	N.º de pedido	Página
Módulo de ampliación EM301	Z012117	21
Módulo AEI, para una alimentación de corriente ininterrumpida	7143432	22
Juego de baterías adicional, para aumentar la capacidad del módulo AEI	7143436	22
Caja mural		23
– Dos hileras	7143434	
– Tres hileras	7143435	
Sonda de temperatura del colector (NTC 20 kΩ)	7831913	23
Sonda de temperatura de contacto (NTC10 kΩ)	7426463	23
Sonda de temperatura de inmersión (NTC 10 kΩ)	7438702	24
Sonda de temperatura de humos (NTC 20 kΩ)	7452531	24
Sonda de temperatura exterior (NTC 10 kΩ)	7814197	24
Accesorios para las regulaciones		
Módulo de comunicación LON para el montaje en las siguientes regulaciones: – Vitotronic 100, modelo CC1E y CC1I – Vitotronic 200, modelos CO1E, CO1I, KO1B y KO2B – Vitotronic 200, modelos WO1B, WO1C (con una bomba de calor o bomba de calor esclava de una secuencia mediante LON) – Vitotronic 300, modelo CM1E y CM1I – Vitotronic 200-H	7172173	
Módulo de comunicación LON para el montaje en la siguiente regulación: – Vitotronic 100, modelo GC7B – Vitotronic 200, modelo GW7B, HO1B y KW6B	7179113	
Módulo de comunicación LON para el control de la secuencia, para el montaje en las siguientes regulaciones: – Vitotronic 300-K, modelo MW2B – Vitotronic 200, modelos WO1B y WO1C Con bomba de calor maestra de una cascada mediante LON.	7172174	
Accesorio para la conexión LON (p. ej. cables de interconexión, acoplamientos, cajas de conexiones, etc.)	—	45
Otras sondas		
Sonda de temperatura ambiente – N.º de pedido 7408012: Ni500 – N.º de pedido 7438537: CNT 10 kΩ	7408012 7438537	25

Módulo de ampliación EM301 para el Vitocom 300, modelo LAN3

N.º de pedido Z012117



- AI1 – AI8 Entradas analógicas:
- 0 – 10 V_~
 - 4 – 20 mA
 - Sensores de temperatura de Viessmann NTC 10 kΩ, NTC 20 kΩ, Ni500 o Pt500
 - Contador de impulsos
- DO1, DO2 Salidas digitales:
- Contactos de relé libres de potencial
 - Tripolar
 - Contacto inversor, máx. 2 A, 230 V~
 - Con indicación por diodo luminoso
- 24 V Alimentación eléctrica a través de Vitocom 300 o módulo de ampliación previo
- ID Conmutador de codificación para el ajuste de la dirección del equipo (estado de suministro)

- EM Para la conexión del Vitocom 300, modelo LAN3, cable de BUS
- DI1 – DI8 Entradas digitales:
- Para la conexión de señales a través de contactos libres de potencial
 - De 2 polos
 - Carga del contacto externo 24 V_~, 7 mA
 - Con indicación por diodo luminoso
 - Contacto normalmente cerrado o contacto normalmente abierto
 - Contacto normalmente cerrado de alarma o contacto normalmente abierto de alarma
 - Contador de impulsos

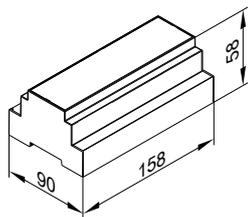
Entradas analógicas de AI1 a AI8

Posibles conexiones	Datos técnicos
Sondas de temperatura – Viessmann NTC 10 kΩ – Viessmann NTC 20 kΩ – Ni500 de Viessmann – Viessmann Pt500	Rango de medición de 10 a 130 °C Rango de medición de 10 a 210 °C Rango de medición de 0 a 130 °C Rango de medición de 0 a 130 °C
Señal de tensión continua	– de 0 a 10 V _~ – Resistencia interior 9,6 kΩ
Señal de corriente	– de 4 a 20 mA– – Resistencia interior 220 Ω

Datos técnicos

Tensión nominal	24 V _~
Intensidad nominal	375 mA
Clase de protección	II según EN 61140
Tipo de protección	IP20 según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Modo de operación	Modelo 1B según EN 60730-1
Temperatura ambiente admisible	0 a +50 °C Utilización en habitaciones y cuartos de calefacción (condiciones ambientales normales) –25 a +85 °C
– Funcionamiento	
– Almacenamiento y transporte	
Montaje	Montaje en regleta TS35 según EN 50022, 35 x 15 y 35 x 7,5

Dimensiones



Módulo AEI 700 mAh

N.º de pedido 7143432

El módulo AEI para una alimentación de corriente ininterrumpida permite transmitir un fallo de tensión en la red a la instalación de calefacción.

El módulo AEI se debe utilizar solo en combinación con el enchufe de alimentación eléctrica original del Vitocom 300 y el juego de baterías adicional original.

Durante el funcionamiento con la alimentación de corriente de emergencia, la desconexión del Vitocom 300 mediante el interruptor de alimentación o mediante el interruptor principal se emite también como avería.

Para la transmisión segura a todas las unidades de mando, se debe garantizar un tiempo de compensación de tres horas.

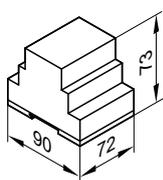
Recomendación:

- Sin módulo de ampliación:
Es suficiente con el módulo de alimentación eléctrica ininterrumpida
- Con módulo de ampliación con ocupación parcial de las entradas/salidas:
Es suficiente con el módulo de alimentación eléctrica ininterrumpida

Datos técnicos

Tensión de entrada	24 V $\overline{=}$
Tensión de salida	24 V $\overline{=}$
Corriente de carga	100 mA
Protección de descarga total	< 22 V $\overline{=}$
Capacidad de la batería	700 mAh
Aviso de falta de corriente eléctrica	2 contactos inversores libres de potencial
Capacidad máx. de carga de los contactos	1 A
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	0 a +40 °C Utilización en habitaciones y cuartos de calefacción (condiciones ambientales normales)
– Almacenamiento y transporte	-20 a +65 °C
Montaje	Montaje en regleta TS35 según EN 50022, 35 x 15 y 35 x 7,5
Vida útil	Aprox. 3 años

Dimensiones



Juego de baterías adicional 700 mAh

N.º de pedido 7143436

Para aumentar la capacidad del módulo AEI.

Recomendación:

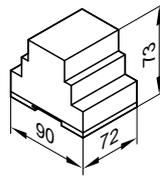
- Con módulos de ampliación con ocupación total de las entradas/salidas:
Módulo AEI y juego de baterías adicional

TeleControl – Vitocom 300 (continuación)

Datos técnicos

Tensión nominal	24 V $\overline{\text{=}}$
Capacidad de la batería	700 mAh
Temperatura ambiente admisible	0 a +40 °C Utilización en habitaciones y cuartos de calefacción (condiciones ambientales normales)
– Funcionamiento	
– Almacenamiento y transporte	-20 a +65 °C
Montaje	Montaje en regleta TS35 según EN 50022, 35 x 15 y 35 x 7,5
Vida útil	Aprox. 3 años

Dimensiones

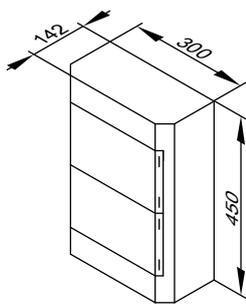


Caja mural

Las cajas murales sirven para el montaje de los módulos Vitocom 300 cuando no se dispone de ningún cuadro eléctrico o distribuidor eléctrico.

Dos hileras

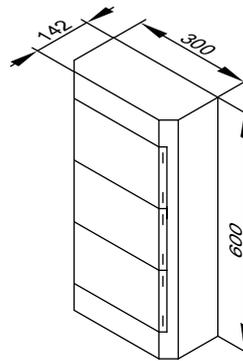
N.º de pedido 7143434



- Para enchufe de alimentación eléctrica, Vitocom 300 y 1 módulo de ampliación EM301
- 28 unidades de separación
- $U_i = 400 \text{ V}$
- Borna PE/N 2 ud. de 17 polos, 6/16/25 mm²
- Distancia entre guías 150 mm
- Entradas elásticas arriba
- Con protección de cable, tiras de cubierta e inscripción, soporte adicional de membrana doble y otros accesorios

Tres hileras

N.º de pedido 7143435



- Para enchufe de alimentación eléctrica, Vitocom 300 y 2 módulos de ampliación EM301
- 42 unidades de separación
- $U_i = 400 \text{ V}$
- Borna PE/N 2 ud. de 25 polos, 6/16/25 mm²
- Distancia entre guías 150 mm
- Entradas elásticas arriba
- Con protección de cable, tiras de cubierta e inscripción, soporte adicional de membrana doble y otros accesorios

Sonda de temperatura del colector

N.º de pedido 7831913

Para conectar en el equipo.

Prolongación del cable de conexión proporcionada por la empresa instaladora:

- Cable de 2 hilos de cobre con una longitud máx. de 60 m y una sección de hilo de 1,5 mm²
- El cable no debe colocarse junto a cables de 230/400 V.

Datos técnicos

Longitud del cable	2,5 m
Tipo de protección	IP32 según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Modelo de sonda	Viessmann NTC 20 k Ω a 25 °C
Temperatura ambiente admisible	-20 a +200 °C -20 a +70 °C
– Funcionamiento	
– Almacenamiento y transporte	

Sonda de temperatura de contacto

Para registrar una temperatura en un tubo.

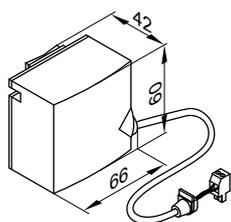
Se fija con una cinta tensora.

N.º de pedido 7426463

Con cable de conexión

5603400

Comunicación de datos



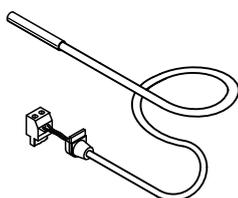
Datos técnicos

Longitud del cable	5,8 m, preparado para conectar
Tipo de protección	IP32D según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Modelo de sonda	Viessmann NTC 10 kΩ a 25 °C
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	De 0 a +120 °C
– Almacenamiento y transporte	-20 a +70 °C

Sonda de temperatura de inmersión

Para registrar una temperatura en una vaina de inmersión

N.º de pedido 7438702



Datos técnicos

Longitud del cable	5,8 m, preparado para conectar
Tipo de protección	IP32 según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Modelo de sonda	Viessmann NTC 10 kΩ a 25 °C
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	0 a +90 °C
– Almacenamiento y transporte	-20 a +70 °C

Sonda de temperatura de humos

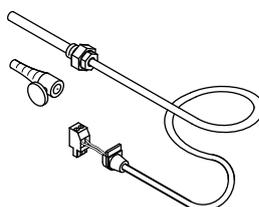
Para consulta y control de la temperatura de humos y para recibir la indicación de mantenimiento cuando se sobrepasa una temperatura ajustable.

Con cono roscado.

Instalación en el tubo de salida de humos. La distancia debe ser aprox. de 1,5 veces el diámetro del tubo de salida de humos desde el borde inferior de la caldera en dirección a la chimenea.

- Caldera de condensación con sistema de salida de humos/entrada de aire de Viessmann: el conducto concéntrico con toma para la sonda de temperatura de humos debe solicitarse en el pedido.
- Caldera de condensación con tubo de salida de humos suministrado por la empresa instaladora: el instalador/la empresa instaladora debe planificar y comprobar la abertura necesaria para el montaje en el tubo de salida de humos. La sonda de temperatura de humos debe montarse en una vaina de inmersión de acero inoxidable (proporcionada por el instalador/empresa instaladora).

N.º de pedido 7452531



Datos técnicos

Longitud del cable	3,5 m, preparado para conectar
Modelo de sonda	Viessmann NTC 20 kΩ con 25 °C
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	0 a +250 °C
– Almacenamiento y transporte	-20 a +70 °C

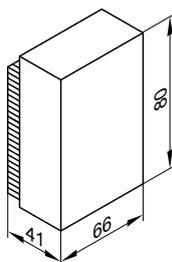
Sonda de temperatura exterior

Lugar de montaje:

- En la pared norte o noroeste del edificio
- De 2 a 2,5 m sobre el suelo; en edificios de varias plantas, aproximadamente en la mitad superior de la 2.ª planta

Conexión:

- Cable de cobre de dos hilos con una longitud máx. de 35 m y una sección de hilo de 1,5 mm²
- El cable no debe tenderse junto a otros cables de 230/400 V.



N.º de pedido 7814197

TeleControl – Vitocom 300 (continuación)

Datos técnicos

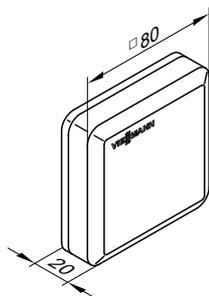
Tipo de protección	IP43 según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Modelo de sonda	Viessmann NTC 10 k Ω a 25 °C
Temperatura ambiente admisible durante funcionamiento, almacenamiento y transporte	-40 a +70 °C

Sonda de temperatura ambiente

Instalación en la habitación principal, en una pared interior situada frente a los radiadores. No colocar en estantes, huecos, en las inmediaciones de puertas ni cerca de fuentes de calor (p. ej., irradiación solar directa, chimenea, televisor, etc.).

Conexión:

- Cable de cobre de dos hilos con una longitud máx. de 30 m y una sección de hilo de 1,5 mm²
- El cable no debe colocarse junto a cables de 230/400 V.



N.º de pedido 7438537

Datos técnicos

Clase de protección	III
Tipo de protección	IP30 según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Modelo de sonda	Viessmann NTC 10 k Ω a 25 °C
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	0 a +40 °C
– Almacenamiento y transporte	-20 a +65 °C

4.1 Vitotrol App

Vitotrol App es un servicio de Internet para el manejo a distancia de todos los circuitos de calefacción de una instalación de calefacción con regulación Vitotronic en combinación con Vitocom 100, modelo LAN1. La Vitotrol App accede a los datos de la instalación de calefacción a través del servidor Vitodata. Los datos se procesan mediante terminales móviles con los sistemas operativos Apple iOS, versión 10 o el sistema operativo Google Android a partir de la versión 4.4.

La Vitotrol App puede descargarse en la Apple App Store o la Google Play Store.

Encontrará más información sobre la Vitotrol App en la Apple App Store, la Google Play Store y www.vitotrol-app.info

Idiomas

- Danés
- Alemán
- Inglés
- Francés
- Italiano
- Neerlandés
- Polaco
- Rumano
- Ruso
- Sueco
- Eslovaco
- Español
- Checo
- Turco
- Húngaro

Ventajas

Uso móvil en instalaciones de calefacción en pequeños edificios comerciales.

- Solución económica
- Fácil manejo mediante las unidades de mando con los sistemas operativos Apple iOS o Google Android

- Indicación de los avisos en texto
- Comunicación con Vitocom 100, modelo LAN1

Volumen de suministro

Vitotrol App, servicio de Internet para el manejo a distancia de instalaciones de calefacción.

Venta a través de la Apple App Store y la Google Play Store para descargar en unidades de mando móviles.

5.1 Panel de control Vitodata 100

El Vitodata 100 es un panel de control para instalaciones de calefacción. Todos los datos de la instalación de calefacción se actualizan y se archivan en el servidor Vitodata. Los datos se procesan mediante las unidades de mando previstas para ello.

Encontrará más información sobre el registro, las condiciones de uso y las funciones en www.vitodata100.info

Idiomas

- Danés
- Alemán
- Inglés
- Francés
- Italiano
- Neerlandés
- Polaco
- Ruso
- Sueco
- Español
- Checo
- Húngaro

Requisitos del sistema

Unidad de mando (PC u ordenador portátil):

- CPU: a partir de Pentium 4, 530 MHz o AMD Athlon 64, 3200 MHz
- Unidad de memoria: ≥512 MB
- Pantalla: resolución mínima 1024 × 768 puntos

Software:

- Microsoft Internet Explorer a partir de la versión 9 o bien Firefox a partir de la versión 3 o bien Safari Mobile iOS a partir de la versión 10
- Acceso a internet (p. ej., ADSL)

Autorizaciones de acceso

Para garantizar que los distintos usuarios dispongan de una autorización para acceder a las instalaciones, el administrador de cada instalación está autorizado para gestionar los usuarios y sus autorizaciones. A cada usuario se le da una contraseña personal.

Configuración

Tras el registro en línea, los datos de acceso pasan a estar disponibles para el usuario.

Para configurar una instalación, el usuario debe estar registrado con contraseña de administrador.

Ventajas

- Comunicación con Vitocom 100, modelo LAN1
- Ajuste a distancia de la instalación de calefacción
- Indicación de los avisos en texto
- Transmisión automática de los avisos a los destinos de aviso configurados
- Autorizaciones de acceso ajustables de forma individualizada para todas las instalaciones conectadas
- Gestión de instalaciones y de usuarios

Volumen de suministro

Uso de los servicios de Internet del Vitodata 100 (panel de control Vitodata 100) en la unidad de mando del usuario.

El registro de las instalaciones de calefacción se efectúa en www.vitodata100.com

6.1 Panel de control Vitodata 300

El Vitodata 300 es un panel de control para instalaciones de calefacción. Todos los datos de la instalación de calefacción se actualizan y se archivan en el servidor Vitodata. Los datos se procesan mediante las unidades de mando previstas para ello.

Encontrará más información sobre el registro, las condiciones de uso y las funciones en www.vitodata.info El usuario debe registrarse en www.vitodata300.com

El panel de control Vitodata 300 permite transmitir avisos de forma específica mediante correo electrónico y sms.

- Ampliación de acceso a varios usuarios simultáneamente
- Análisis gráfico de los datos de tendencias en el panel de control Vitodata 300
- Representación gráfica de los datos de la instalación mediante varias imágenes específicas de su instalación (jpg, bmp, gif)

Requisitos del sistema

Unidad de mando (PC u ordenador portátil):

- CPU: a partir de Pentium 4, 530 MHz o AMD Athlon 64, 3200 MHz
- Unidad de memoria: ≥512 MB
- Pantalla: resolución mínima 1024 × 768 puntos

Software:

- Microsoft Internet Explorer a partir de la versión 9 o bien Firefox a partir de la versión 3 o bien Safari Mobile iOS a partir de la versión 10
- Acceso a internet: ADSL

Autorización de acceso

Para garantizar la autorización de acceso a las instalaciones de cada usuario, a las instalaciones se les asigna una unidad de organización. Un usuario puede ser usuario de varias unidades de organización. Solo el administrador de una unidad de organización está autorizado a administrar los usuarios y sus derechos. A cada usuario se le da una contraseña personal.

Configuración

Una vez se hayan registrado en línea, los clientes de Viessmann pueden utilizar y configurar las instalaciones inmediatamente en el panel de control Vitodata 300. Los usuarios del Vitodata que aún no sean clientes de Viessmann primero deben solicitar un número de cliente de Viessmann. Más información en www.vitodata.info

Ventajas

- Comunicación con Vitocom 300
- Ajuste a distancia de la instalación de calefacción
- Indicación de avisos en texto y gestión en el diario de funcionamiento
- Transmisión automática (sms, correo electrónico) de avisos según la administración de planificación de servicio
- Autorizaciones de acceso ajustables de forma individualizada para todas las instalaciones conectadas
- Rápida vista general de la instalación mediante los esquemas gráficos de la instalación
- Gestión de instalaciones y de usuarios.
- Representación gráfica de los datos de tendencia para optimizar la instalación rápidamente
- El Vitocom 300, modelo LAN3, permite consultar los contadores de consumo y de cantidad con la interfaz de BUS M.

Volumen de suministro

Uso del panel de control Vitodata 300 mediante el servidor Vitodata en la unidad de mando del usuario.

El registro de las instalaciones de calefacción se efectúa en www.vitodata300.com

Encontrará información detallada sobre las condiciones de uso del Vitodata 300 y la facturación de las cuotas de facturación del Vitodata 300 en www.vitodata.info

Equipos compatibles:

- Vitocom 300, modelo LAN3

7.1 Vitosoft 300, modelo SID1

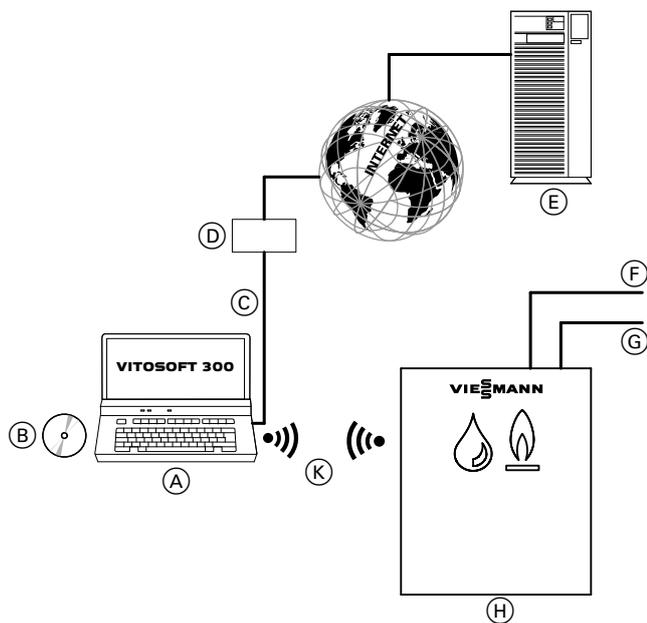
Vitosoft 300, modelo SID1, es una herramienta de software que resulta muy útil para la asistencia técnica, la puesta en funcionamiento y el diagnóstico de las instalaciones de calefacción. La herramienta se puede utilizar para instalaciones de calefacción con uno o varios generadores de calor, con o sin circuitos de calefacción post-conectados.

- Calderas de gas o gasóleo de pie con regulaciones digitales Vitotronic de caldera y de los circuitos de calefacción
- Equipos murales y compactos con regulación Vitotronic

- Bombas de calor con Vitotronic 200, modelos WO1B y WO1C
- Caldera de combustibles sólidos con regulación Vitotronic 200, modelo FO1

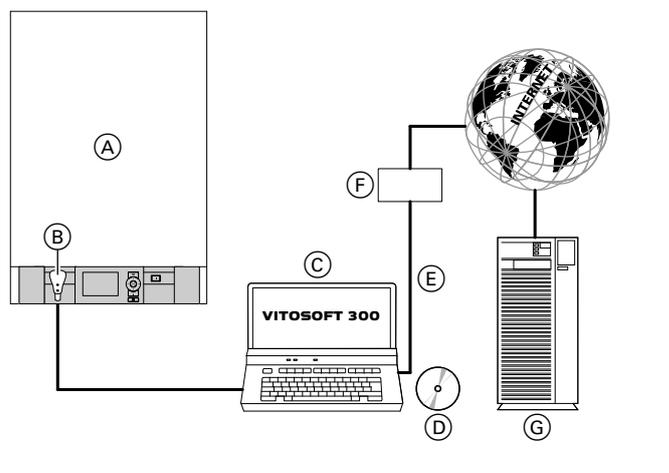
Establecer conexión con la regulación

Conexión por WiFi



- (A) Ordenador portátil con instalación Vitosoft 300
- (B) DVD de instalación del Vitosoft 300
- (C) Conexión a Internet (únicamente para descargar actualizaciones)
- (D) Router, Switch
- (E) Servidor Viessmann
- (F) Enlace LON a otras regulaciones digitales de caldera y de los circuitos de calefacción
- (G) BUS KM para la conexión de equipos adicionales (p. ej. mandos a distancia)
- (H) Caldera con regulación Vitotronic con interfaz WiFi integrada o bien
En caso de una instalación de varias calderas: regulación en secuencia con interfaz WiFi integrada
(Para la vista general de las regulaciones conectables, consultar la página 44).
- (K) Conexión WiFi

Conexión mediante adaptador para diagnóstico Optolink



- (A) Caldera con regulación (cuadro general de las regulaciones conectables, consultar página 44)
- (B) Adaptador para diagnóstico Optolink/USB
- (C) Ordenador portátil con instalación Vitosoft 300
- (D) DVD de instalación del Vitosoft 300
- (E) Conexión a Internet (únicamente para descargar actualizaciones)
- (F) Router, Switch
- (G) Servidor Viessmann

Asistencia técnica, puesta en funcionamiento y diagnóstico

El Vitosoft 300 permite realizar todas las tareas que se indican a continuación de forma sencilla y eficaz:

- Puesta en funcionamiento de las instalaciones de calefacción
- Optimización de las instalaciones de calefacción

- Diagnóstico en aplicaciones de asistencia técnica
- Apoyo en las tareas de mantenimiento

Requisitos del sistema

Instalación de calefacción

- Producción de A.C.S. de Viessmann con regulación Vitotronic
- Instalaciones de calefacción con regulación de circuitos de calefacción Vitotronic 200-H, modelo HK1B o HK3B
- Instalaciones de calefacción con interfaz de comunicación Vitocom 300: comunicación solo mediante LON

Unidad de mando (PC u ordenador portátil) – Hardware

- Procesador: a partir de Intel Core 2 Duo
- Unidad de memoria (RAM): > 2 GB
- Disco duro: > 10 GB
- Pantalla: Resolución mínima 1024 x 768
- Unidad de DVD para instalar el software Vitosoft 300 desde el soporte de datos
- Interfaz USB para conectar el adaptador de diagnóstico Optolink/USB (para la conexión con la regulación)

Unidad de mando (PC u ordenador portátil) – Software

- Sistema operativo:
Windows 8 o Windows 10
- Software:
Microsoft Internet Explorer a partir de la versión 9

Servicio de actualizaciones

- Acceso a Internet (ADSL o UMTS/HSDPA) para la descarga de actualizaciones de software

Indicación

Para la instalación del Vitosoft 300 es preciso que la unidad de mando (PC u ordenador portátil) disponga de una unidad de DVD.

Interfaz

Interfaz WiFi o interfaz Optolink de Viessmann para la comunicación con las regulaciones Viessmann

Instalación

La instalación del Vitosoft 300 es guiada por menú desde el DVD incluido en el suministro. En función del sistema operativo, puede ser necesario instalar componentes de software adicionales para garantizar el funcionamiento del Vitosoft 300 en el sistema. Durante la instalación se descargan componentes de software del servidor de actualizaciones del Vitosoft 300.

Indicación

Antes del inicio de la instalación, debe establecerse una conexión a Internet de banda ancha. Así se podrá instalar la versión más actual del Vitosoft 300.

Registro del software

Para el uso a largo plazo del Vitosoft 300, incluida la actualización del software y la documentación del producto en el marco de las condiciones de licencia, será necesario registrar el software.

Preparar la siguiente información para el registro:

- Clave de registro vigente (se encuentra en el interior de la envoltura del DVD)
- N.º de pedido del Vitosoft 300 (se encuentra en el anverso de la envoltura del DVD)

Indicación

Para el registro será necesaria una conexión de Internet activa.

Encontrará más información sobre el registro en línea del Vitosoft 300 en www.vitosoft.info

Configuración

La conexión con la regulación se establece de forma automática al conectar el adaptador de diagnóstico en la interfaz Optolink. Tras el inicio del programa, el Vitosoft 300 lee los datos guardados en la regulación y los representa en el menú del Vitosoft "Vista general".

Servicio de actualizaciones

La compra del Vitosoft 300 permite y autoriza al usuario a descargar y utilizar todas las actualizaciones del Vitosoft 300 durante un periodo de tiempo de 5 años del servidor de actualizaciones del Vitosoft 300.

Para adquirir las actualizaciones del Vitosoft 300 una vez transcurrido este periodo de tiempo, debe comprarse de nuevo el Vitosoft 300.

Indicación

Para comprobar si está disponible una nueva actualización y para descargarla es imprescindible una conexión a Internet de banda ancha.

Con una conexión a Internet activa, el Vitosoft 300 comprueba cada vez que se inicia si existe una actualización del software.

Ventajas

- Reconocimiento automático de la configuración de la instalación
- Comparación de parámetros para reconocer rápidamente si se han producido cambios en los ajustes de la instalación
- Gestión de la instalación para un archivo estructurado de los datos de la misma
- Amplias opciones de diagnóstico con la función de tendencia en línea
- Parametrización de toda la configuración de la regulación
- Acceso electrónico a la documentación del equipo
- Protocolo de recepción
- Búsqueda de repuestos
- Servicio de actualizaciones mediante Internet

7.2 Volumen de suministro y accesorios

Consultar la figura anterior.

Pos.	Denominación	N.º de pedido
Ⓓ	Vitosoft 300, modelo SID1 – DVD con software Vitosoft 300 y documentación electrónica del equipo – Actualizaciones de programa para Vitosoft 300 y para la documentación electrónica del equipo durante un periodo de 5 años	Z008373
Ⓑ	Accesorios: Adaptador para diagnóstico Optolink/USB Cable de interconexión entre la conexión USB del PC/ordenador portátil y la conexión Optolink en la regulación de la producción de A.C.S., aprox. 2 m de longitud	7438374
Ⓐ	Otros componentes: Producción de A.C.S. de Viessmann con regulación Compatibilidad con regulación digital de caldera y de los circuitos de calefacción (consultar tabla de la página 44)	Consultar Lista de precios de Viessmann o disponible en la instalación Proporcionado por la empresa instaladora Proporcionado por la empresa instaladora
Ⓒ	PC u ordenador portátil para el manejo del Vitosoft 300	
Ⓔ	Conexión a Internet	

8.1 Vitogate 200, modelo KNX

El enlace (Gateway) Vitogate 200, modelo KNX, sirve para conectar las regulaciones Vitotronic con el módulo de comunicación integrado LON (accesorio) en los sistemas KNX.

El Vitogate 200 es válido para las siguientes instalaciones de calefacción con regulación Vitotronic:

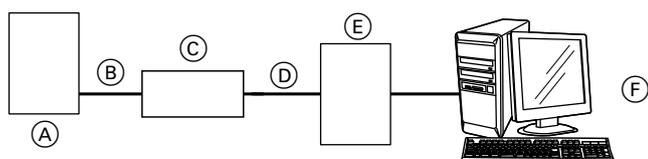
- Instalaciones de calefacción con una o varias calderas de pie.
 - La caldera pequeña incluye Vitorondens 200 a partir de 2011
 - Caldera mediana de 2001 a 2017
- Equipos murales y compactos a partir de 2004
- Bombas de calor con Vitotronic 200, modelos WO1B y WO1C a partir de 2009 con Vitovent 300
- Equipos híbridos incluidos Vitovalor 300

Para ver un cuadro general de las regulaciones digitales admitidas de caldera y de los circuitos de calefacción, consultar tabla de la página 44.

La base de datos del producto KNX correspondiente al Vitogate 200, modelo KNX, se puede descargar en www.vitogate.info.

Indicación

Para poder efectuar la parametrización de los objetos de comunicación para el sistema KNX, es preciso descargar la base de datos del producto KNX e importarla a la herramienta de software KNX (ETS).



- (A) Caldera con Vitotronic
- (B) Cable de interconexión LON
- (C) Vitogate 200
- (D) Cable de interconexión KNX (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora)
- (E) Sistema KNX
- (F) Configuración y visualización del sistema KNX

El Vitogate 200 dispone de las siguientes funciones:

- Transmisión de los avisos de avería
- Manejo a distancia de instalaciones de calefacción mediante la visualización adecuada (p. ej. conmutar, cambiar valores de consigna)
- Transmisión de datos de equipo y de funcionamiento. Las listas de puntos de datos están disponibles en su representante de ventas Viessmann a petición.
- Transmisión de datos desde la regulación Vitotronic al Vitogate 200 mediante LON de Viessmann
- Transmisión de datos desde el Vitogate 200 al sistema KNX mediante el BUS KNX (cable de interconexión suministrado por la empresa instaladora)
- Control y manejo a distancia de instalaciones de calefacción a través del sistema KNX suministrado por la empresa instaladora (p. ej. valores reales, estados de funcionamiento)
- En el caso de una regulación individual de temperatura ambiente KNX proporcionada por el instalador/la empresa instaladora, existe una posibilidad de prefijación para el funcionamiento normal.

Indicación

El enlace del Vitogate 200, modelo KNX, con el sistema KNX suministrado por la empresa instaladora debe efectuarla un especialista certificado y no forma parte del volumen de suministro de Viessmann.

Requisitos del sistema

Instalación de calefacción:

- Para instalaciones de calefacción con uno o varios generadores de calor, con o sin circuitos de calefacción postconectados
- Para todas las regulaciones Vitotronic que estén conectadas mediante LON al Vitogate 200.

Configuración

Las configuraciones de KNX del Vitogate 200 se efectúan mediante el software de parametrización ETS a partir de la versión 5. Se debe utilizar la base de datos del producto de www.vitogate.info.

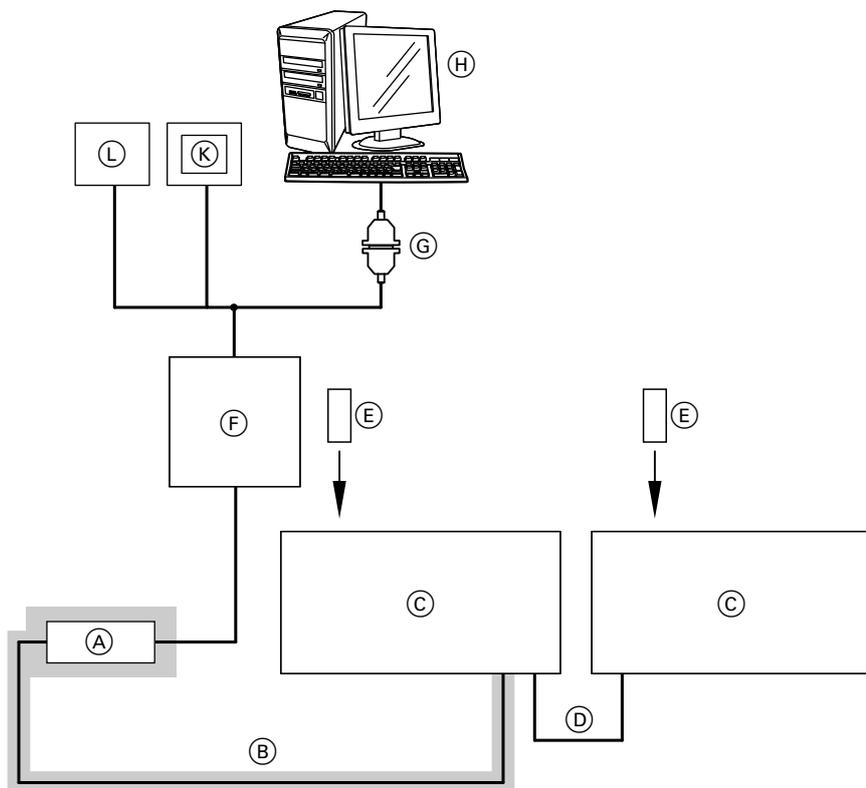
Sistema KNX

La base de datos del producto proporcionada incluye todos los puntos de datos que se pueden seleccionar para las regulaciones Vitotronic compatibles. Además, con el Vitogate se pueden transmitir avisos al sistema KNX/EIB mediante un bit de error y un byte de error.

Ventajas

- La instalación de calefacción y la regulación de calefacción continúan siendo un sistema adaptado entre ellas, de funcionamiento autónomo, cuyas funciones se pueden manejar mediante el cambio de parámetros.
- Independientemente del ajuste inicial de suministro, un especialista puede configurar los puntos de datos disponibles de un modo distinto mediante el software de parametrización ETS (con la base de datos del producto KNX).

8.2 Volumen de suministro y accesorios



= volumen de suministro

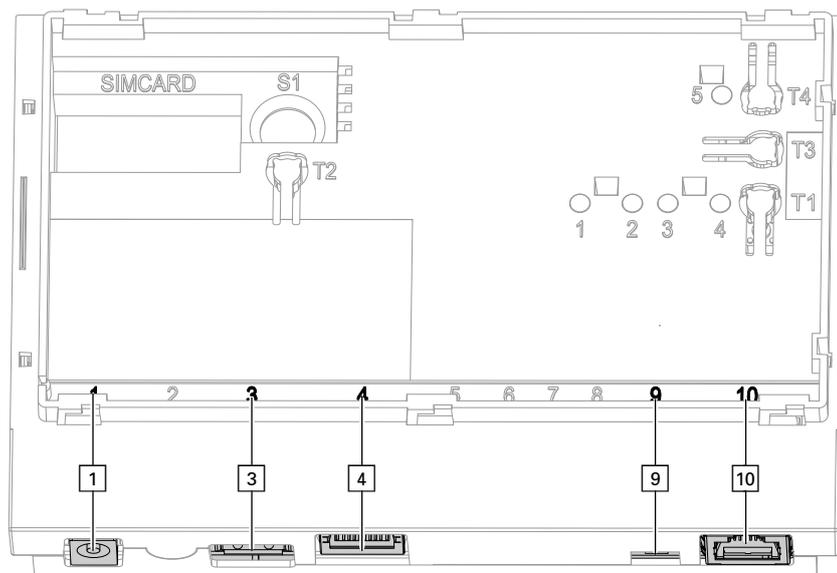
Pos.	Denominación	N.º de pedido
(A)	Vitogate 200, modelo KNX	Z012827
(B)	Cable de interconexión LON, 7,0 m de longitud	
	Accesorios: Base de datos del producto EIB (en www.vitogate.info)	Descarga
(C)	Regulación Vitotronic (consultar tabla de la página 44)	consultar Lista de precios de Viessmann
(D)	Accesorio para la conexión LON (p. ej. cables de interconexión, acoplamientos, cajas de conexiones), consultar página 45	
(E)	Módulo de comunicación LON para – Vitotronic 100, modelo GC1B, GC4B, CC11, CC1E – Vitotronic 200, modelo GW1B, KO1B, KO2B, CO11 y CO1E – Vitotronic 200, modelos WO1B y WO1C Con una bomba de calor o bomba de calor esclava de una secuencia mediante LON. – Vitotronic 200-H – Vitotronic 300, modelos GW2B y GW4B	7172173
	Módulo de comunicación LON para – Vitotronic 100, modelo GC7B – Vitotronic 200, modelo GW7B, HO1B, HO2B, HO2C y KW6B	7179113
	Módulo de comunicación LON para – Vitotronic 200, modelos WO1B y WO1C Con bomba de calor maestra de una cascada mediante LON – Vitotronic 300-K, modelo MW2B Con Vitotronic 300-K, modelo MW1B, montado.	7172174
(F)	Otros accesorios (proporcionados por el instalador/la empresa instaladora): Servomotor de la válvula de los radiadores KNX, regulador continuo (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora)	Proporcionado por la empresa instaladora
(G)	Interfaz de datos/USB	Proporcionado por la empresa instaladora
(H)	PC con software de visualización	Proporcionado por la empresa instaladora



Pos.	Denominación	N.º de pedido
(K)	Display KNX	Proporcionado por la empresa instaladora
(L)	Regulador de temperatura ambiente KNX	Proporcionado por la empresa instaladora

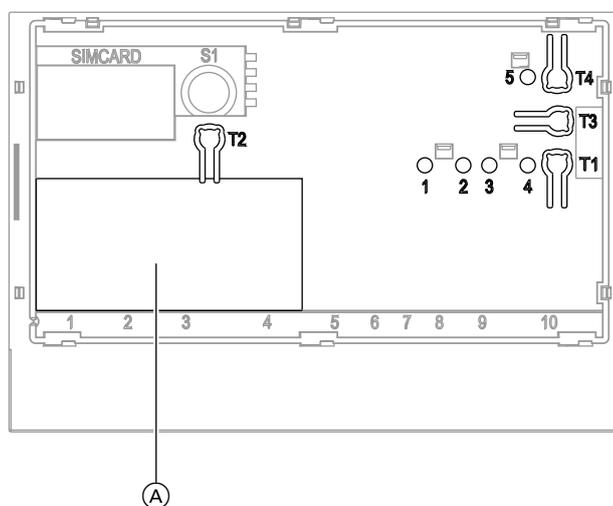
8.3 Datos técnicos

Conexiones



- [1] Conexión del enchufe de alimentación eléctrica, 5 V $\overline{=}$, interior +, exterior -, mín. 1,6 A
- [3] Interfaz de asistencia técnica: la empresa instaladora no debe realizar ninguna conexión.
- [4] Conexión RJ 45 para cable de interconexión LAN al router ADSL
- [9] Resistencia terminal LON, activa en el estado de suministro
- [10] Conexión RJ 45 para el cable de interconexión LON (rojo) a la regulación Vitotronic

Elementos de mando y visualización



- (A) Placa de características
- “T1” sin función
- “T2” KNX: para la programación de la dirección física
- “T3” LON: solo si se integra el enlace (Gateway) en los sistemas de automatización de edificios inteligentes (PIN de asistencia técnica)

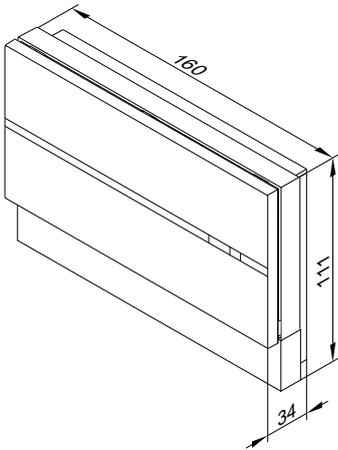
- “T4” Pulsador Reset
- “1” Indicación de asistencia técnica LON (diodo luminoso verde)
- “2” Indicación de asistencia técnica KNX (diodo luminoso rojo)
- “3” Estado de la conexión KNX (diodo luminoso amarillo)
- “4” Indicación del estado de funcionamiento (diodos luminosos verde y rojo)
- “5” sin función

Datos técnicos

Interfaz del acoplador BUS KNX (TP 1)

Tensión de red	230 V~
Tensión de bus	24 V $\overline{=}$
Potencia consumida	< 10 W en función de la variante de equipamiento
Clase de protección	II
Tipo de protección	IP30 según EN 60529 ha de quedar protegida por la carcasa de cierre.
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	+5 a +55 °C Utilización en habitaciones y cuartos de calefacción (condiciones ambientales normales)
– Almacenamiento y transporte	-20 a +60 °C
Humedad	Resistencia a la humedad según EN 60068: de 5 a 95 %, no condensada
Montaje	Montaje en la pared

Dimensiones



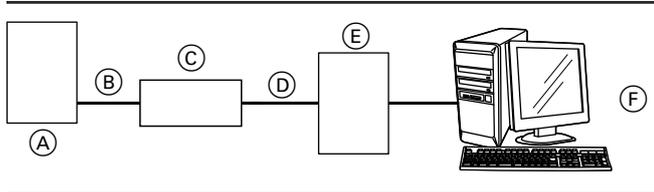
9.1 Vitogate 300, modelo BN/MB

El enlace (Gateway) Vitogate 300, modelo BN/MB, sirve para conectar las regulaciones Vitotronic con el módulo de comunicación integrado LON (accesorio) en los sistemas BACnet o Modbus.

El Vitogate 300 es válido para las siguientes instalaciones de calefacción con regulación Vitotronic:

- Instalaciones de calefacción con una o varias calderas de pie.
 - La caldera pequeña incluye Vitorondens 200 a partir de 2011
 - Calderas medianas a partir de 2001
- Equipos murales y compactos a partir de 2004
- Bombas de calor con Vitotronic 200, modelos WO1B y WO1C a partir de 2009
- Vitobloc 200 mediante enlace (Gateway) Vitobloc a partir de 2013

Para ver un cuadro general de las regulaciones digitales admitidas de caldera y de los circuitos de calefacción, consultar tabla de la página 44.



- (A) Caldera con Vitotronic.
- (B) Cable de interconexión LON
- (C) Vitogate 300
- (D) Cable de interconexión GLT (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora)
- (E) Sistema GLT
- (F) Configuración y visualización del sistema GLT

El Vitogate 300 dispone de las siguientes funciones:

- Transmisión de los avisos de avería
- Manejo a distancia de instalaciones de calefacción mediante la visualización adecuada (p. ej. conmutar, cambiar valores de consigna)
- Transmisión de datos de equipo y de funcionamiento. Las listas de puntos de datos están disponibles en su representante de ventas Viessmann a petición.
- Transmisión de datos desde la regulación Vitotronic al Vitogate 300 mediante LON de Viessmann
- Transmisión de datos desde el Vitogate 300 al sistema GLT mediante RS485 o red IP (cable de interconexión suministrado por la empresa instaladora)
- Control y manejo a distancia de instalaciones de calefacción a través del sistema GLT suministrado por la empresa instaladora (p. ej. valores reales, estados de funcionamiento)

Indicación

El enlace del Vitogate 300, modelo BN/MB, con el sistema GLT suministrado por la empresa instaladora debe efectuarla un especialista certificado y no forma parte del volumen de suministro de Viessmann.

Requisitos del sistema

Instalación de calefacción:

- Para instalaciones de calefacción con uno o varios generadores de calor, con o sin circuitos de calefacción postconectados.
- Para todas las regulaciones Vitotronic que estén conectadas mediante LON al Vitogate 300.

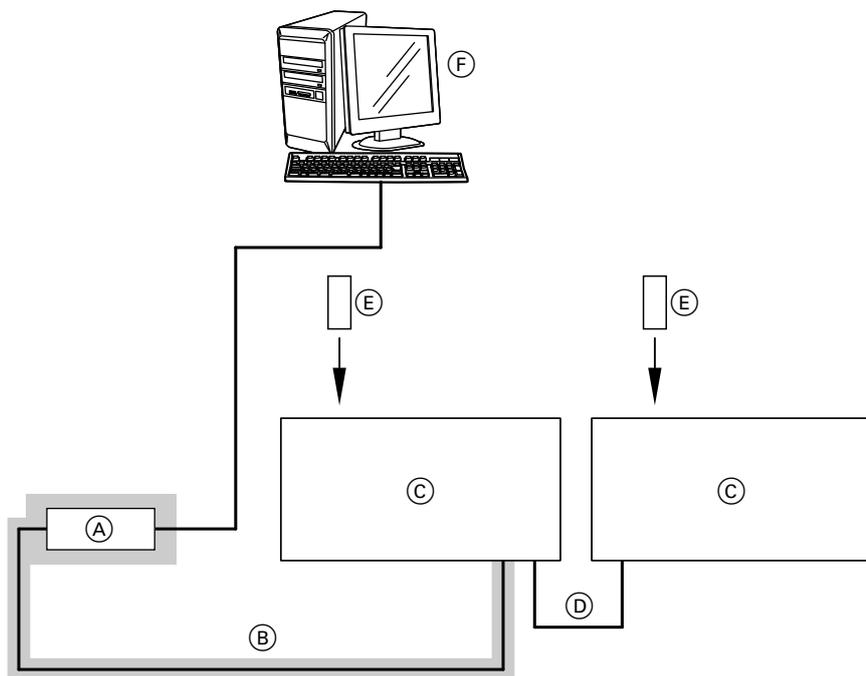
Configuración

Las configuraciones por parte del sistema de automatización de edificios inteligentes de Vitogate 300 se realizan mediante el servidor web de configuración integrado en Vitogate 300. Se incluyen todos los puntos de datos que se pueden seleccionar para las regulaciones Vitotronic compatibles. Además, con el Vitogate 300 se pueden transmitir avisos al sistema GLT mediante un bit de error y un byte de error.

Ventajas

- La instalación de calefacción y la regulación de calefacción continúan siendo un sistema adaptado entre ellas, de funcionamiento autárquico, cuyas funciones se pueden manejar mediante el cambio de parámetros.
- Independientemente del ajuste inicial de suministro, un especialista puede configurar los puntos de datos disponibles mediante el servidor web de configuración integrado en Vitogate 300.

9.2 Volumen de suministro y accesorios

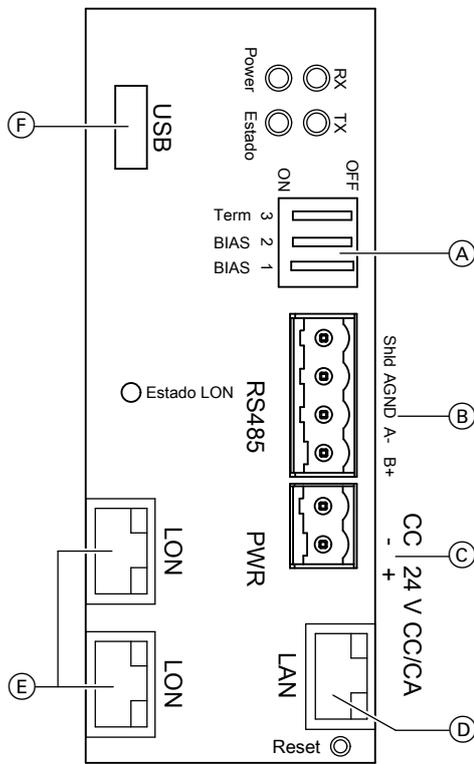


= volumen de suministro

Pos.	Denominación	N.º de pedido
(A)	Vitogate 300, modelo BN/MB	Z013294
(B)	Cable de interconexión LON, 7,0 m de longitud	
	Accesorios: Caja mural para el montaje del Vitogate 300 si no se dispone de cuadros eléctricos ni de distribuidores eléctricos usuales	7143434
(C)	Regulación Vitotronic (consultar tabla de la página 44)	consultar Lista de precios de Viessmann
(D)	Accesorio para la conexión LON (p. ej. cables de interconexión, acoplamientos, cajas de conexiones), consultar página 45	
(E)	Módulo de comunicación LON para – Vitotronic 100, modelo GC1B, GC4B, CC1I, CC1E – Vitotronic 200, modelo GW1B, KO1B, KO2B, CO1I y CO1E – Vitotronic 200, modelos WO1B y WO1C Con una bomba de calor o bomba de calor esclava de una secuencia mediante LON. – Vitotronic 200-H – Vitotronic 300, modelos GW2B y GW4B	7172173
	Módulo de comunicación LON para el montaje en la siguiente regulación: – Vitotronic 100, modelo GC7B – Vitotronic 200, modelo GW7B, HO1B, HO2B, HO2C y KW6B	7179113
	Módulo de comunicación LON para – Vitotronic 200, modelos WO1B y WO1C Con bomba de calor maestra de una cascada mediante LON. – Vitotronic 300-K, modelo MW2B Con Vitotronic 300-K, modelo MW1B, montado.	7172174
(F)	Otros accesorios (proporcionados por el instalador/la empresa instaladora): Ordenador	Proporcionado por la empresa instaladora

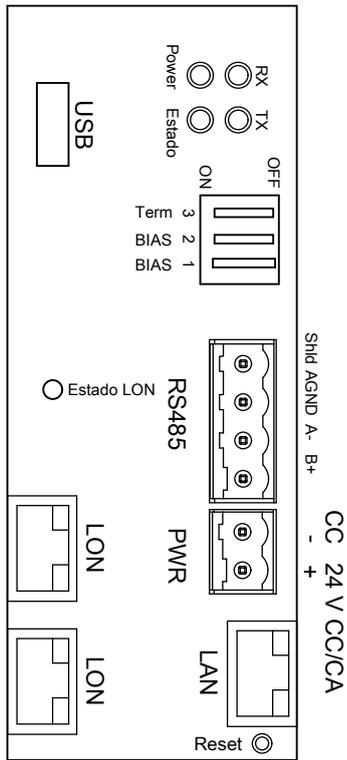
9.3 Datos técnicos

Conexiones



- (A) Conmutador de codificación:
 - 1 Tensión Bias para interfaz RS485
 - 2 Tensión Bias para interfaz RS485
 - 3 120 Ω de resistencia terminal, activa en el estado de suministro
- (B) Conexión RS485: Interfaz de BACnet MS/TP o Modbus RS485
- (C) Conexión del enchufe de alimentación eléctrica, 24 V $\overline{\text{=}}$, mín. 1,4 A
- (D) Conexión LAN (RJ 45) para la conexión con PC/ordenador portátil y BACnet IP o Modbus TCP/IP
- (E) 2 conexiones LON (RJ 45), apantalladas
- (F) Conexión USB para la actualización de software

Elementos de mando y visualización



- Estado LON Se ilumina en verde.
- RX Luz amarilla parpadeante: El equipo recibe datos.
- TX Luz amarilla parpadeante: El equipo envía datos.
- Power Se ilumina en verde: Power ON, tensión de funcionamiento disponible
- Estado Led de estado multicolor: rojo, verde, naranja

Datos técnicos

Vitogate 300

Tensión de red	de 12 a 24 V AC/DC
Consumo de corriente	Máx. 320 mA
Potencia nominal	Máx. 3,85 W
Rango de frecuencia	de 47 a 63 Hz
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	0 a 45 °C
– Almacenamiento y transporte	-10 a +65 °C
Humedad del aire admisible	
– Funcionamiento	de 20 a 80 % de humedad relativa, no condensada
– Almacenamiento y transporte	de 10 a 85 % de humedad relativa, no condensada
Dimensiones (altura x anchura x profundidad)	100 x 48 x 70 mm
Montaje	Riel de perfil TS35 según EN 50022

Building Automation — Vitogate 300 (continuación)

Enchufe de alimentación eléctrica

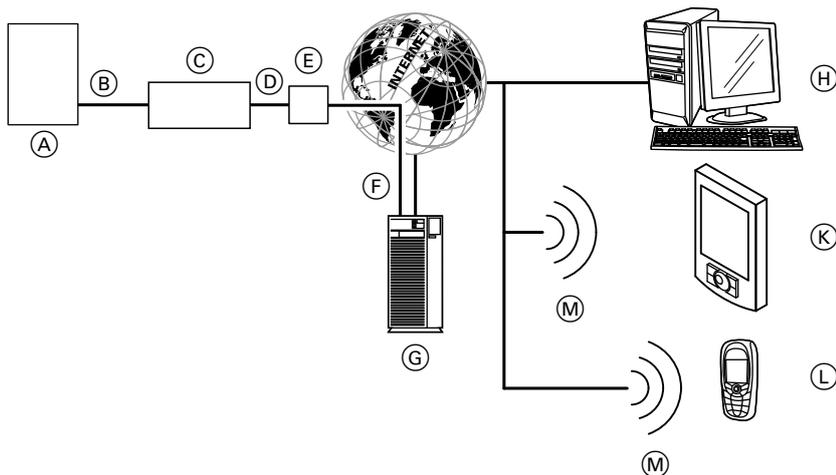
Tensión nominal	de 100 a 240 V~
Frecuencia nominal	de 45 a 65 Hz
Tensión de salida	24 V $\overline{=}$ ± 1 %
Corriente de salida máx.	1,4 A
Tipo de protección	IP20
Clase de protección	II
Temperatura ambiente admisible	
– Funcionamiento	–25 a +70 °C > 55 °C pérdidas de potencia
– Almacenamiento y transporte	–40 a +85 °C
Máx. humedad del aire	95 % de humedad relativa a 25 °C, no condensada
Dimensiones (altura x anchura x profundidad)	150 x 36 x 43 mm

10.1 Control a distancia de instalaciones de calefacción con Vitobloc (planta de cogeneración)

Utilización

Para el control a distancia de las instalaciones de calefacción Viessmann con enlace (Gateway) Vitobloc o módulo de comunicación Vitobloc LON por red IP. Para el uso en red de telefonía móvil consulte www.vitocom.info

Vitobloc con Vitocom 100, modelo LAN1 o Vitocom 300, modelo LAN3



- | | |
|---|---|
| <p>(A) Planta de cogeneración Vitobloc con enlace (Gateway) Vitobloc o módulo de comunicación LON Vitobloc</p> <p>(B) Cable de interconexión LON</p> <p>(C) Vitocom 100, modelo LAN1 o bien Vitocom 300, modelo LAN3</p> <p>(D) Red IP (proporcionada por el instalador/la empresa instaladora)</p> <p>(E) Router ADSL (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora)</p> <p>(F) Conexión segura de Internet al servidor Vitodata</p> <p>(G) Servidor Vitodata, registro e inscripción en www.vitodata100.com o www.vitodata300.com</p> | <p>(H) Unidad de mando PC/ordenador portátil:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Acceso al panel de control Vitodata con el navegador de Internet ■ Recepción de avisos por correo electrónico <p>(K) Smartphone para la recepción de avisos por correo electrónico o mensaje corto</p> <p>(L) Teléfono móvil para la recepción de avisos por mensaje corto</p> <p>(M) Red de telefonía móvil</p> |
|---|---|

Encontrará más información sobre el enlace (Gateway) Vitobloc o en el módulo de comunicación LON de Vitobloc en las Instrucciones de servicio y montaje del enlace (Gateway) Vitobloc. Para el uso de Vitocom 300, modelo LAN3 en redes de telefonía móvil, consultar www.vitocom.info

Control a distancia con el panel de control Vitodata 100

Acceso a los siguientes parámetros del Vitobloc:

- Consultar temperaturas
- Consultar estados de funcionamiento (p. ej. estado de los valores del motor)

Si se produce una avería en la planta de cogeneración, p. ej. en los sensores, la regulación del Vitobloc la detecta y la transmite al enlace (Gateway) Vitobloc o al módulo de comunicación Vitocom LON. El Vitocom envía los avisos al servidor Vitodata, el cual los transmite en forma de sms o correo electrónico a los destinos de aviso configurados para tal fin.

Equipos compatibles

- Vitocom 100, modelo LAN1

Contenido de los avisos

- Nombre de la instalación
- Código del aviso, texto del aviso
- Hora
- Información adicional

Control a distancia con el panel de control Vitodata 300

Acceso a los siguientes parámetros del Vitobloc:

- Consultar temperaturas
- Consultar estados de funcionamiento (p. ej. estado de los valores del motor)

Indicación

Para las temperaturas y los estados de funcionamiento seleccionados se puede crear un esquema de la instalación dinámico.

Si se produce una avería en la planta de cogeneración, p. ej. en los sensores, la regulación la detecta y la transmite mediante el enlace (Gateway) Vitobloc o mediante el módulo de comunicación Vitocom LON al Vitocom. El Vitocom envía los avisos al servidor Vitodata, el cual los transmite en forma de sms o correo electrónico a los destinos de aviso configurados para tal fin.

Equipo compatible

- Vitocom 300, modelo LAN3

Contenido de los avisos

- Nombre de la instalación
- Código del aviso, texto del aviso
- Hora
- Información adicional

Solo en combinación con el Vitocom 300, modelo LAN3: mediante la interfaz de BUS M se pueden consultar los consumos de energía calculados en contadores de consumo y de cantidad compatibles con BUS M.

Requisitos del sistema

Instalación de calefacción:

- – Vitocom 100, modelo LAN1
Para una instalación de una sola caldera con planta en cogeneración Vitobloc con o sin circuitos de calefacción postconectados.
- Vitocom 300, modelo LAN3:
Para instalaciones de calefacción con uno o varios generadores de calor (también instalaciones de otros fabricantes), con o sin circuitos de calefacción postconectados.
- El número máximo de equipos (participantes LON) compuestos por regulaciones digitales de caldera y de circuitos de calefacción y del enlace (Gateway) Vitobloc es de 20.
- Todas las regulaciones y el enlace (Gateway) Vitobloc o el módulo de comunicación Vitobloc LON están conectadas al Vitocom mediante LON (cuadro general de las regulaciones conectables, consultar página 44).

Red de telefonía móvil:

Para el uso de Vitocom en redes de telefonía móvil, consultar www.vitocom.info

Red IP:

- Router ADSL con una conexión LAN libre (proporcionado por el instalador/la empresa instaladora).
- Conexión a Internet con tarifa plana (tarifa fija independiente del volumen de datos y del tiempo de conexión) de alta fiabilidad, es decir, el Vitocom 100, modelo LAN1, o Vitocom 300, modelo LAN3 está continuamente conectado con el servidor Vitodata.
- La empresa instaladora debe encargar a un especialista en sistemas informáticos que compruebe y, en su caso, configure el direccionamiento IP dinámico (DHCP) en la red (LAN), **antes** de la puesta en funcionamiento.
o bien
En el caso de Vitocom 300, también es posible: El instalador/la empresa instaladora debe encargar a un especialista en sistemas informáticos que compruebe y, en su caso, configure el direccionamiento IP estático (p. ej. en la conexión a subredes) en la red (LAN), **antes** de la puesta en funcionamiento del Vitocom 300.
- Los parámetros de routing y de seguridad deben definirse en la red IP (LAN) de tal forma que el puerto 80 y el puerto 443 estén libres para las conexiones salientes directas. Un especialista en sistemas informáticos debe comprobarlos y, en su caso, configurarlos **antes** de la puesta en funcionamiento.

Unidad de mando con el siguiente equipamiento:

- Navegador de Internet:
Microsoft Internet Explorer para el Vitodata 100 a partir de la versión 8, para el Vitodata 300 a partir de la versión 9
o bien
Firefox a partir de la versión 4
o bien
Safari Mobile iOS a partir de la versión 4
- Conexión a Internet activada

Ruta de aviso:

- PC/ordenador portátil o Smartphone para la recepción de correos electrónicos
- Teléfono móvil (smartphone incluido) para la recepción de mensajes cortos

Configuración

El Vitocom se conecta mediante LON a la regulación Vitotronic y al enlace (Gateway) Vitobloc o al módulo de comunicación Vitobloc LON.

Indicación

Encontrará más información sobre la configuración en las Instrucciones de servicio del enlace (Gateway) Vitobloc o en www.vitodata.info

TeleControl — ejemplos de aplicación (continuación)

	Configuración Conexión IP	LON	Entradas y salidas
Vitocom 100, modelo LAN1	Automáticamente en caso de direccionamiento IP dinámico (DHCP)	Automáticamente	—
Vitocom 300, modelo LAN3	Automáticamente en caso de direccionamiento IP dinámico (DHCP) o bien En caso de direccionamiento IP estático, el especialista en sistemas informáticos debe ajustarlo en el Vitocom 300 y en el router.	Automáticamente	Mediante el panel de control Vitodata 300

Ventajas

- Uso en instalaciones de calefacción en edificios de viviendas particulares y en edificios municipales o de tipo comercial.
- Uso del panel de control Vitodata 100 para empresas instaladoras de calefacción y usuarios de la instalación.
- Control a distancia común y estándar de la planta de cogeneración Vitobloc y de la caldera de Viessmann.
- Solución económica.
- Manejo sencillo mediante PC.
- Control de la instalación.
- Todos los avisos en el ordenador y el teléfono móvil.

11.1 Accesorios generales

Contadores de BUS M probados y compatibles de forma estándar

Para ver la lista de los contadores BUS M actualmente compatibles, consultar www.vitocom.info o www.vitodata.info

Anexo

12.1 Combinaciones de los equipos de comunicación del Vitocom con las regulaciones y las opciones de manejo de Viessmann - Gama de productos actual

Indicación de uso para la gama de productos actual

Productos de comunicación	Interfaz de operador	Interfaz de regulación Viessmann			Calderas medianas y grandes				Regulación de los circuitos de calefacción	Bombas de calor		Vitobloc 200	
		①	②	③	④	⑤	⑥	⑦		⑧	⑨		⑩
TeleControl													
Vitocom 100, Modelo LAN1	Vitotrol App	—	X	—	X	X	—	X	X	X	X	X	—
	Vitodata 100	—	X	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Vitocom 300, Modelo LAN3	Vitodata 300	—	X	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ServiceControl													
Vitosoft 300, modelo SID1	Ordenador/ordenador portátil	—	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X	—
Automatización de edificios													
Vitogate 200, modelo KNX	GLT/ETS	—	X	—	—	—	—	—	X	X	X	X	—
Vitogate 300, Modelo BN/MB	Sistema de automatización de edificios inteligentes	—	X	—	X	X	X	—	X	X	X	X	X

① BUS KM

② LON

③ Optolink

④ Vitotronic 100, modelos CC1E y CC1I

⑤ Vitotronic 200, modelos CO1E y CO1I

⑥ ■ Vitotronic 300, modelos CM1E y CM1I

■ Vitotronic 300-K, modelo MW1B

⑦ ■ Vitotronic 100, modelo GC7B

■ Vitotronic 200, modelo GW7B

⑧ Vitotronic 200-H, modelos HK1B y HK3B

⑨ Vitotronic 200, modelo WO1B

⑩ Vitotronic 200, modelo WO1C

⑪ Enlace (Gateway) Vitobloc a partir de EM-50 o módulo de comunicación LON3000 con EM-6 a EM-20

12.2 Combinaciones de los equipos de comunicación del Vitocom con las regulaciones y las opciones de manejo de Viessmann - Reequipamiento de instalaciones existentes

Indicación de uso para el reequipamiento de las instalaciones de calefacción existentes

Productos de comunicación	Interfaz de operador	Interfaz de regulación Viessmann			Calderas medianas y grandes				Bombas de calor		Regulación de los circuitos de calefacción		Vitovalor 300-P	
		①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪		
TeleControl														
Vitocom 100, Modelo LAN1	Aplicación Vitotrol	—	X	—	—	—	X	—	—	X	—	—	—	
	Vitodata 100	—	X	—	X	X	X	X	X	X	X	X	—	
Vitocom 300, Modelo LAN3	Vitodata 300	—	X	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
ServiceControl														
Vitosoft 300, Modelo SID1	Ordenador/ordenador portátil	—	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Building Automation														
Vitogate 200, Modelo KNX	GLT/ETS	—	X	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Vitogate 300, Modelo BN/MB	Sistema de automatización de edificios inteligentes	—	X	—	X	X	X	X	—	X	—	—	—	

① BUS KM

② LON

③ Optolink

④ Vitotronic 100, modelos GC1, GC1B y GC4B

⑤ ■ Vitotronic 200, modelo GW1

■ Vitotronic 300, modelo GW2

⑥ Vitotronic 200, modelos GW1B, GW2B y GW4B

⑦ ■ Vitotronic 333, modelos MW1, MW1S, MW2 y MW2S

■ Vitotronic 300-K, modelos MW1, MW1S, MW2, MW2S y MW3B

⑧ Regulación de la bomba de calor WPR 300

⑨ Vitotronic 200, modelo WO1A

⑩ ■ Vitotronic 050, modelos HK1W, HK1S, HK3W y HK3S

■ Vitotronic 200, modelos HK1W, HK1S, HK3W y HK3S

⑪ ■ Vitotronic 050, modelo HK1M

■ Vitotronic 200, modelo HK1M

⑫ Vitotronic 200, modelo HO1E

Indicación

Vitotronic 300, modelo GW2 no combinado con Vitogate 300, modelo BN/MB

12.3 Conexión de los equipos Viessmann mediante LON

La LON de Viessmann ha sido diseñada para la topología del BUS "Línea" con resistencia terminal a ambos lados (accesorio).

Las distancias de transmisión con LON dependen de las propiedades eléctricas del cable. Por ello, solo se deben utilizar los tipos de cable predeterminados. Dentro de un sistema LON, solamente se debe utilizar un tipo de cable.

Tipos de cable (proporcionados por la empresa instaladora):

■ cable de 2 hilos, CAT5, apantallado

■ JY(St)Y 2 x 2 x 0,8 mm (cable de teléfono)

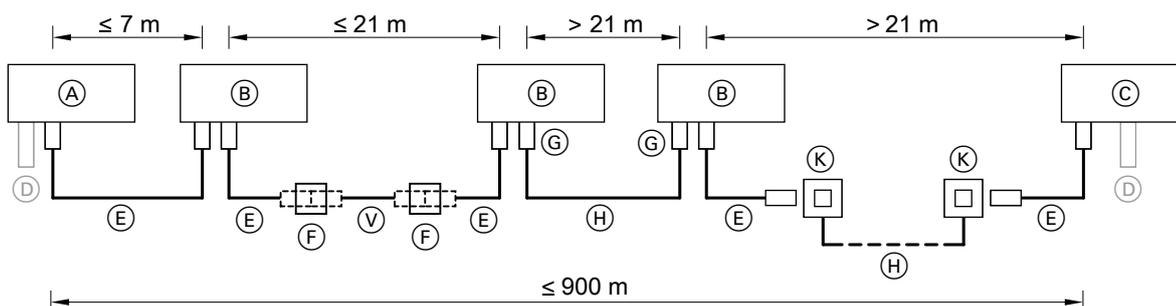
Se deben respetar los requisitos establecidos para los cables y el funcionamiento de la interfaz LON FTT 10-A.

Todos los equipos de Viessmann se conectan mediante el conector RJ45. Para el LON de Viessmann siempre se requieren los hilos "1" y "2", así como el apantallamiento. Los hilos son intercambiables. Se pueden conectar un máx. de 30 participantes LON.

Indicación

Para la conexión de contactos de mando externos y componentes suministrados por la empresa instaladora, deben cumplirse los requisitos relativos al aislamiento de IEC/EN 60335-1.

Ejemplos de conexión



Anexo (continuación)

Pos.	Descripción
(A)	Regulación digital de caldera y de los circuitos de calefacción o Vitocontrol
(B)	Participantes LON, p. ej. Regulación de los circuitos de calefacción
(C)	Vitocom o Vitogate
(D)	Resistencia terminal (2 unidades) Integrado en los dispositivos Viessmann con solo una interfaz LON
(E)	Cable de interconexión LON, 7 m de longitud
(F)	Acoplamiento LON
(G)	Conector LON (2 unidades)
(H)	Cable de conexión
(K)	Caja de conexiones LON (2 unidades)

Disponer el participante LON con resistencia terminal integrada siempre al inicio o final del LON:

- P. ej. Disponer Vitocontrol siempre al inicio del LON (posición (A)).
- P. ej. Disponer Vitocom siempre al final del LON (posición (C)).

Glosario

GLT (sistema de automatización de edificios inteligentes)

El sistema de automatización de edificios inteligentes comprende toda la instalación técnica de automatización del equipamiento tecnológico del edificio. Este sistema es un componente de la automatización de edificios que se divide entre el nivel de campo, automatización y gestión. El sistema de automatización de edificios inteligentes pertenece al nivel de gestión.

HSDPA (High Speed Downlink Packet Access)

El HSDPA es un método de transmisión de datos del estándar de telefonía móvil UMTS que permite unas tasas de transmisión de datos similares a las de una DSL en la red de telefonía móvil. Las tasas más habituales se sitúan entre 3,6 Mbit/s y 7,2 Mbit/s.

Sistema KNX/EIB

El BUS europeo de instalación (EIB) es un sistema de BUS que se utiliza en edificios de envergadura reducida a media.

El protocolo EIB es compatible con el estándar de comunicación Konex (KNX) y cumple el requisito TP-I de Konex para la transmisión de datos.

El software de la herramienta EIB (ETS) se utiliza para configurar los equipos KNX/EIB.

LAN (Local Area Network)

Una LAN es una red de ordenadores que abarca varias salas, pero que raramente sobrepasa una parcela. El estándar técnico más extendido en la actualidad para estructurar redes en forma de LAN es Ethernet. Las tasas de transmisión de datos se sitúan entre 10 y 1000 Mbit/s.

Los principales componentes LAN son los switch, los routers y, cada vez más, también los Internet Gateway Routers.

Puesto de mando central

La misión de un puesto de mando central consiste en asistir adecuadamente a las personas que trabajan en un centro de control o de operaciones para que puedan gestionar las funciones de seguridad y de procesos de forma centralizada.

LON (Local Operating Network)

La LON es una red que se utiliza en edificios de mayor tamaño o de tipo comercial.

La LON admite las variables de red estándar (SNVT) y los perfiles de equipos.

Para la conexión con las SNVT puede utilizarse el software usual.

SMS (Short Message Service)

Servicio de voz desarrollado para redes GSM. Permite transmitir textos con una longitud limitada.

UMTS (Universal Mobile Telecommunications System)

El UMTS es un estándar de telefonía móvil con unas velocidades de transmisión muy elevadas. Este estándar permite utilizar servicios multimedia a través de la red de telefonía móvil.

WLAN (Wireless Local Area Network)

La WLAN es una LAN basada en tecnología de radiofrecuencia (normalmente un estándar IEEE-802.11). En algunos países se utiliza el término "Wi-Fi".

Índice alfabético

A		
Acceso a Internet.....	15, 27, 28	
Accesorio para la conexión LON.....	16, 20, 33, 37	
Acoplamiento LON.....	46	
Adaptador de diagnóstico.....	44	
Adaptador para diagnóstico.....	29, 30, 31, 45	
Aviso de avería.....	6	
B		
BACnet.....	38	
Base de datos del producto KNX.....	32, 33	
BUS KM.....	44, 45	
C		
Cable de interconexión GLT.....	36	
Cable de interconexión KNX.....	32	
Cable de interconexión LON.....	7, 9, 14, 16, 32, 33, 36, 37, 41, 46	
Caja de conexiones LON.....	46	
Caja mural.....	23	
Calorímetro.....	14, 15, 44	
Condiciones de garantía.....	6	
Conector LON.....	46	
Conexión de funciones adicionales.....	14, 15	
Conexión LON con equipos Viessmann.....	45	
Conexión segura.....	7, 9, 14	
Conmutación del programa de funcionamiento.....	14	
Contacto, libre de potencial.....	15, 17, 21, 22	
Contacto libre de potencial.....	15, 17, 21, 22	
Contador de BUS M.....	44	
Control a distancia.....	5	
Control de la instalación.....	43	
Curva calefacción.....	6	
Curva de calefacción.....	14	
D		
Datos de tendencia.....	28	
Datos técnicos		
– Enchufe de alimentación eléctrica.....	19	
– Módulo de ampliación EM301.....	21	
– Vitocom 100, modelo LAN1.....	12	
– Vitocom 300, modelo LAN3.....	18	
– Vitogate 200, modelo KNX.....	35	
– Vitogate 300, modelo BN/MB.....	39	
Descripción del producto		
– Panel de control Vitodata 100.....	27	
– Panel de control Vitodata 300.....	28	
– Vitocom 100, modelo LAN1.....	7	
– Vitocom 300, modelo LAN3.....	14	
– Vitogate 200, modelo KNX.....	32	
– Vitogate 300, modelo BN/MB.....	36	
– Vitosoft 300, modelo SID1.....	29	
– Vitotrol App.....	26	
Dimensiones		
– Vitocom 100, modelo LAN1.....	13	
– Vitogate 200, modelo KNX.....	35	
E		
Ejemplos de conexión LON.....	45	
Elementos de mando		
– Vitocom 100, modelo LAN1.....	12	
– Vitocom 300.....	18	
– Vitogate 200, modelo KNX.....	34	
– Vitogate 300, modelo BN/MB.....	39	
Elementos de visualización		
– Vitocom 100, modelo LAN1.....	12	
– Vitocom 300.....	18	
– Vitogate 200, modelo KNX.....	34	
– Vitogate 300, modelo BN/MB.....	39	
Enchufe de alimentación eléctrica.....	19	
Enlace (Gateway) Vitobloc.....	41	
Entradas de contador de impulsos.....	15	
Esquema de la instalación.....	28	
Estado de conexión IP.....	12	
Estado de funcionamiento.....	6, 14, 32, 36	
Estado de la conexión IP.....	35	
F		
Falta de corriente eléctrica.....	6	
Frecuencia nominal.....	19	
G		
Gestión de averías.....	5	
Gestión de calefacción.....	5	
Gestión de energía.....	5	
Gestión de instalaciones.....	28	
Gestión de usuarios.....	28	
Glosario.....	46	
GLT.....	46	
H		
High Speed Downlink Packet Access.....	46	
HSDPA.....	46	
I		
Indicación		
– Peligro.....	6	
Indicación de asistencia técnica LON.....	12, 35	
Indicación de la transmisión de datos de la interfaz de asistencia técnica.....	12	
Indicación del estado de funcionamiento.....	12, 35	
Indicación de peligro.....	6	
Indicaciones		
– Avisos de avería.....	6	
– Condiciones de garantía.....	6	
Instalación de varias calderas.....	15, 29, 32, 36	
Intensidad nominal.....	12, 18, 19, 21	
Interfaz de asistencia técnica.....	11, 34	
Interfaz de BUS M.....	14, 21	
J		
Juego de baterías.....	22	
Juego de baterías adicional.....	22	
L		
LAN.....	46	
Local Area Network.....	46	
Local Operating Network.....	46	
LON.....	44, 45, 46	
– Ejemplos de conexión.....	45	
LON Viessmann.....	45	

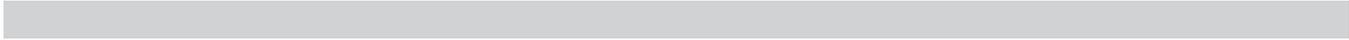
Índice alfabético

M		S	
Manejo a distancia.....	5	Salida de aviso colectivo de avería.....	15
Manejo por mensaje corto (SMS).....	8	Seguridad de funcionamiento.....	6
Modbus.....	38	Selección de equipo Vitocom.....	5
Módulo AEI.....	6, 22	Servicio de actualizaciones.....	30
Módulo de ampliación.....	20, 23	Servidor de Internet.....	41
Módulo de ampliación EM301.....	21, 22, 23	Servidor web.....	7, 9, 14
Módulo de comunicación LON.....	32, 36	Short Message Service.....	46
N		Sistema BACnet.....	36
Navegador.....	6	Sistema de automatización de edificios inteligentes.....	46
Navegador de Internet.....	6, 41	Sistema EIB.....	46
O		Sistema GLT.....	36
Optimización de caldera.....	5	Sistema KNX.....	32
Optolink.....	29, 30, 31, 44, 45	Sistema KNX/EIB.....	46
Ó		Sistema Modbus.....	36
Órdenes por mensaje corto (SMS).....	8	Smartphone.....	7, 14, 41
P		SMS.....	46
Panel de control		Sonda de temperatura ambiente.....	25
– Vitodata 100.....	5, 9, 27, 41	Sonda de temperatura de contacto.....	23
– Vitodata 300.....	5, 14, 15, 28	Sonda de temperatura de humos.....	24
– Vitotrol App.....	7, 26	Sonda de temperatura de inmersión.....	24
Panel de control Vitodata 100		Sonda de temperatura del colector.....	23
– Descripción del producto.....	27	Sonda de temperatura exterior.....	24
Panel de control Vitodata 300		T	
– Descripción del producto.....	28	Tablet-PC.....	7
Parámetros de codificación.....	14	Teléfono móvil.....	9, 14
Parámetros de regulación.....	14	Tensión nominal.....	18, 19, 21, 23
Participante LON.....	15, 42	Tipos de equipo de TeleControl.....	4
Planta de cogeneración.....	41	U	
Programa de funcionamiento.....	14	UMTS.....	46
Programa de vacaciones.....	14	Universal Mobile Telecommunications System.....	46
Protocolo HTTPS.....	7, 9, 14		
Proveedor de servicios de telefonía.....	6		
Puesto de mando central.....	46		
Pulsador LON.....	12		
R			
RDSI.....	27, 28		
Red de telefonía móvil.....	6, 14		
Red IP.....	7, 9, 14, 41		
Regulación de caldera.....	16		
Regulación de la bomba de calor.....	14, 29, 41, 44		
Regulación del circuito de calefacción.....	42		
Regulación de los circuitos de calefacción.....	10, 31, 44, 46		
Regulación en secuencia.....	15, 16		
Regulaciones			
– Gama de productos actual.....	44		
– Reequipamiento de las instalaciones de calefacción existentes.....	45		
Regulación Vitotronic.....	14, 29, 32, 33, 36, 37, 41		
Requisitos del sistema.....	32, 36		
– Enlace (Gateway) Vitobloc.....	42		
– Instalación de calefacción.....	7, 9, 15, 30, 32, 36		
– Red de telefonía móvil.....	8		
– Ruta de aviso.....	16		
– Sistema KNX.....	32		
– Unidad de mando.....	27, 28, 30		
– Vista general.....	6		
– Vitocom 100, modelo LAN1.....	7, 9		
– Vitocom 300, modelo LAN3.....	15		
– Vitodata 100.....	27		
– Vitodata 300.....	28		
– Vitosoft 300, modelo SID1.....	30		
Resistencia terminal LON.....	11, 34, 46		
Router ADSL.....	7		
Ruta de aviso.....	6		

Índice alfabético

V

Vista general	
– TeleControl.....	4
Vista general de las funciones de equipo y de mando	6
Vista general de los requisitos del sistema.....	6
Vista general de TeleControl.....	4
Vitobloc.....	41
Vitocom 100, modelo LAN1	
– Datos técnicos.....	12
– Descripción del producto.....	7
– Ventajas.....	10
– Volumen de suministro y accesorios.....	10
Vitocom 300, modelo LAN3	
– Descripción del producto.....	14
– Ventajas.....	16
– Volumen de suministro y accesorios.....	16
Vitogate 200, modelo KNX	
– Configuración.....	32
– Datos técnicos.....	35
– Descripción del producto.....	32
– Volumen de suministro y accesorios.....	33
Vitogate 300, modelo BN/MB	
– Configuración.....	36
– Datos técnicos.....	39
– Descripción del producto.....	36
– Volumen de suministro y accesorios.....	37
Vitosoft 300	
– Servicio de actualizaciones.....	30
Vitosoft 300, modelo SID1	
– Descripción del producto.....	29
– Volumen de suministro y accesorios.....	31
Vitotrol App	
– Descripción del producto.....	26
Volumen de suministro y accesorios	
– Vitocom 100, modelo LAN1.....	10
– Vitocom 300, modelo LAN3.....	16
– Vitogate 200, modelo KNX.....	33
– Vitogate 300, modelo BN/MB.....	37
– Vitosoft 300, modelo SID1.....	31
W	
Wireless Local Area Network.....	46
WLAN.....	46





Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso.

Viessmann, S.L.
Sociedad Unipersonal
C/ Sierra Nevada, 13
Área Empresarial Andalucía
28320 Pinto (Madrid)
Teléfono: 902 399 299
Fax: 916497399
www.viessmann.es

5603400